

VONYX

VSB

Sound System

Ref. nr.: **170.003**
170.005



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



Manuel d'instructions

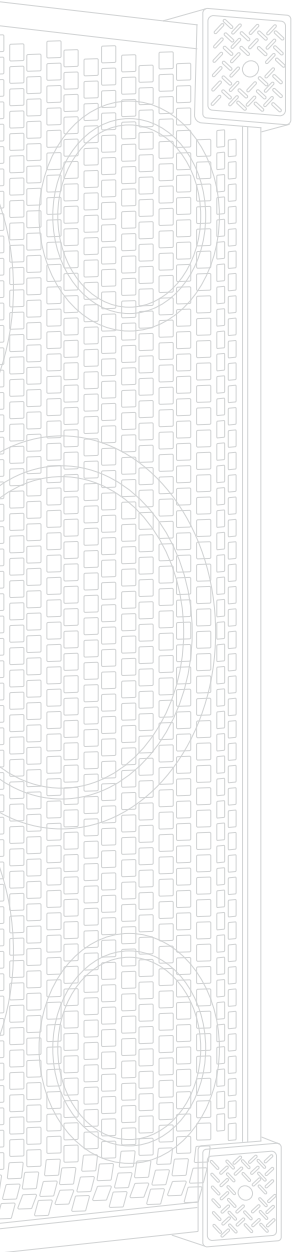


Instrukcja obsługi



Návod k použití





	Package contents	4
	Installation	5
	Product overview	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	14
	Notes	15
	Safety and warnings	16

	Pakketinhoud	4
	Installatie	5
	Productoverzicht	6
	Onderdelen en bediening	8
	Beoogd gebruik	14
	Notities	15
	Veiligheid en waarschuwingen	16

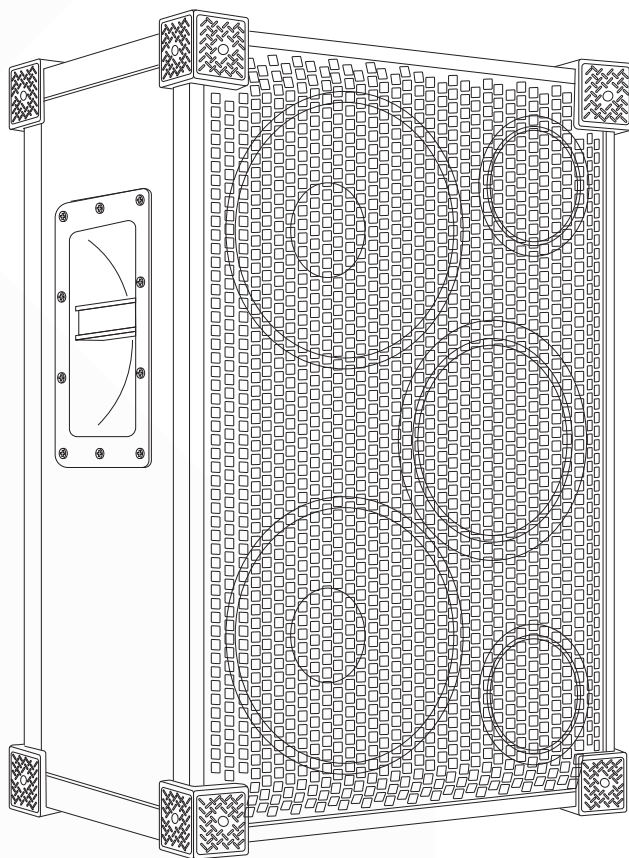
	Lieferumfang	4
	Installation	5
	Produktübersicht	6
	Teile und Bedienung	9
	Bestimmungsgemäße Verwendung	14
	Notizen	15
	Sicherheit und Warnhinweise	16

	Contenido del paquete	4
	Instalación	5
	Descripción general del producto	6
	Piezas y funcionamiento	10
	Uso previsto	14
	Notas	15
	Seguridad y advertencias	16

	Contenu de l'emballage	4
	Installation	5
	Présentation du produit	6
	Pièces et fonctionnement	11
	Utilisation prévue	14
	Notes	15
	Sécurité et avertissements	16

	Zawartość opakowania	4
	Instalacja	5
	Przegląd produktu	6
	Części i obsługa	12
	Przeznaczenie	14
	Notatki	15
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	16

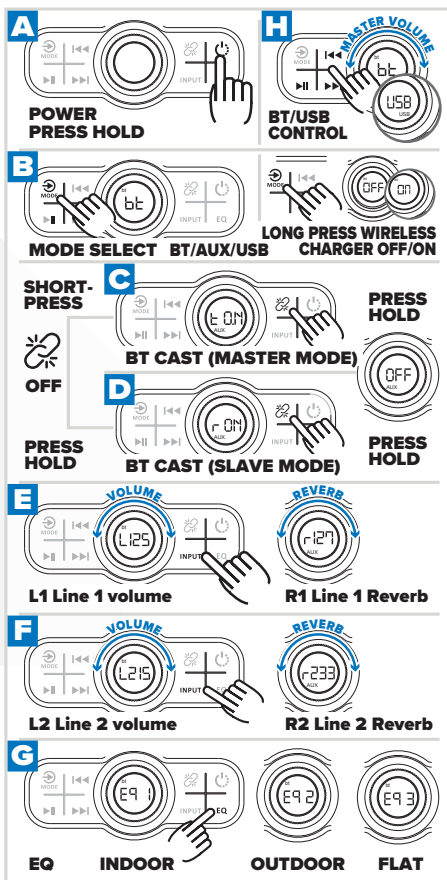
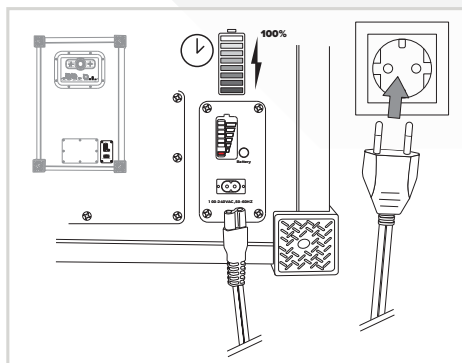
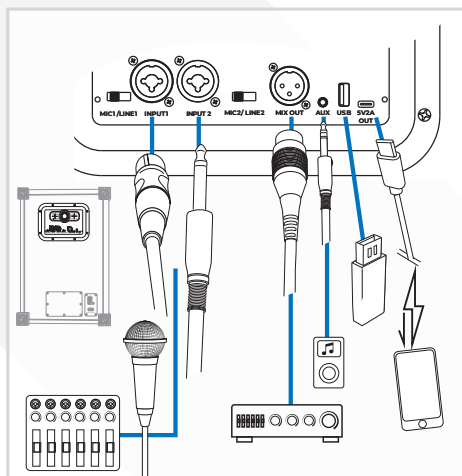
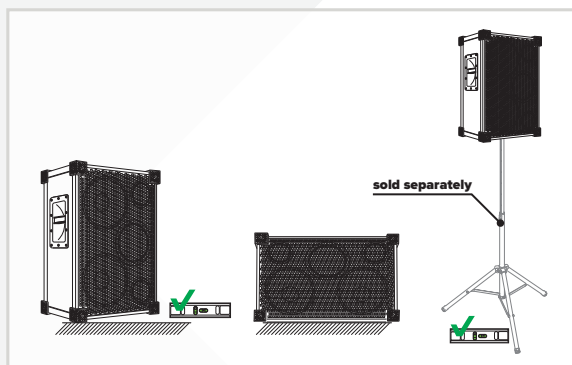
	Obsah balení	4
	Instalace	5
	Přehled produktu	6
	Části a ovládání	13
	Určené použití	14
	Poznámky	15
	Bezpečnost a varování	16



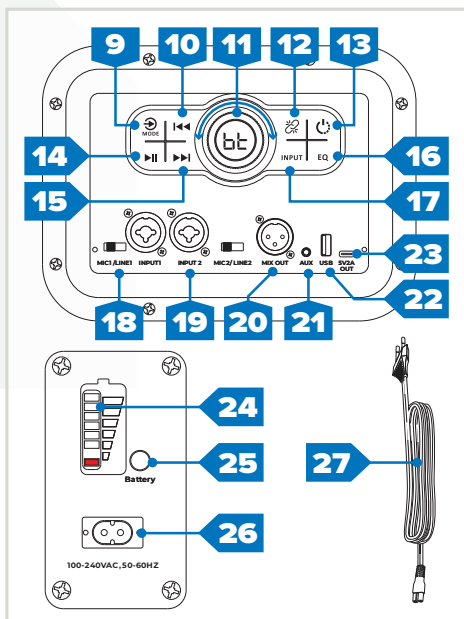
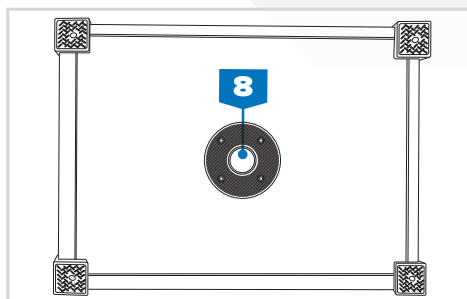
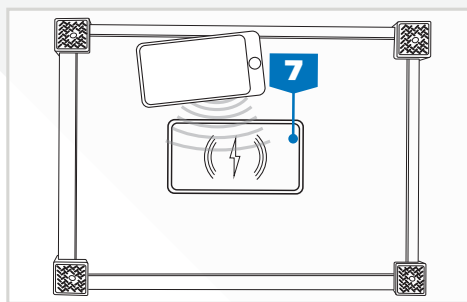
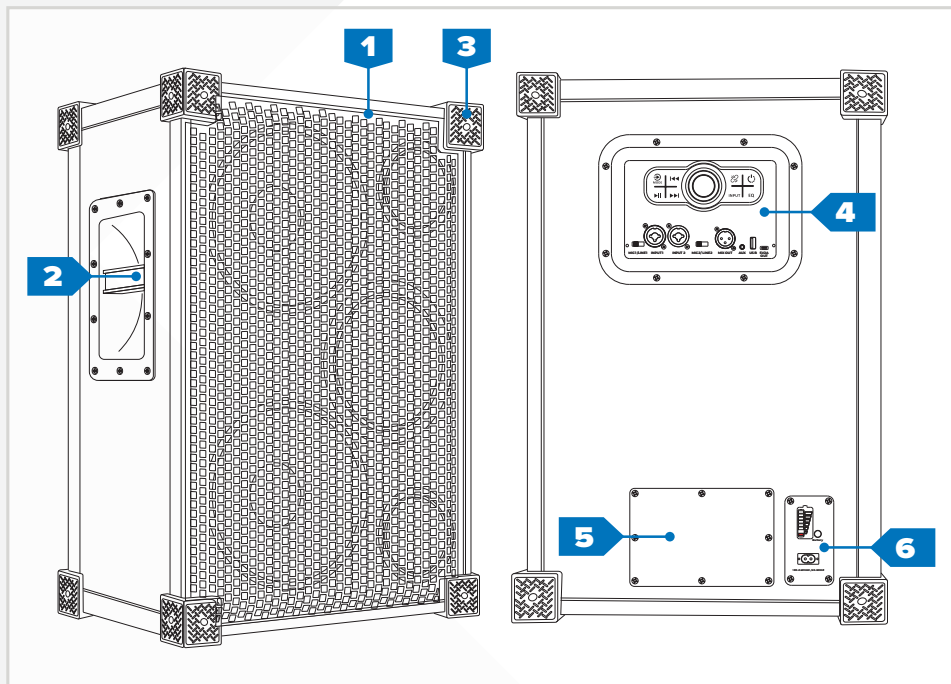
-  VSB208 8" / VSB210 10" Sound system, manual
-  VSB208 8" / VSB210 10" geluidssysteem, handleiding
-  VSB208 8" / VSB210 10" Soundsystem, Bedienungsanleitung
-  Sistema de sonido VSB208 8" / VSB210 10", manual
-  Système audio VSB208 8" / VSB210 10", manuel
-  System dźwiękowy VSB208 8" / VSB210 10", instrukcja obsługi
-  Zvukový systém VSB208 8" / VSB210 10", návod k použití

► INSTALLATION

VONYX



► PRODUCT OVERVIEW





Parts

1. Speaker housing – Outer enclosure that holds and protects all speaker components.
2. Handle – Carry handle for transport.
3. Rugged anti-vibration corner pieces – Vibration-isolating protective corner supports.
4. Rear connection panel – Input/output and media player section.
5. Battery compartment.
6. Power section – AC power input, battery, and indicator section.
7. Wireless phone charger – Induction charging area (Works only when the speaker is on).
8. Speaker stand mount point (0°) – Standard stand mounting position.
9. Mode button – Selects the input mode. Press and hold to turn wireless charging on or off.
10. Previous button – USB media previous track control.
11. Display with rotating outer circle – Displays various functions; outer rotating ring is used for volume and selection functions.
12. Link button – Connects to master or slave loudspeaker units.
13. Standby button – Hold for 4 seconds to turn on/off.
14. Play/pause button – USB media play/pause control.
15. Next button – USB media next track control.
16. EQ button – Indoor, outdoor, and Flat profiles.
17. Input button – Selects the input source.
18. MIC/LINE selector – Input selector for combo input connector (XLR/6.3 mm jack).
19. Combo input connector – Allows XLR or 6.3 mm jack input.
20. Mix out – Outputs sound to external amplifiers or mixers.
21. AUX in – Input for external analog audio source.
22. USB-A in – USB media player input.
23. USB-C 5V 2A out port – For charging or powering USB-powered devices.
24. Battery indicator – Shows battery charge level in bars.
25. Battery check button – Press to show battery charge level.
26. AC power interface – Connector for the AC cable.
27. AC cable – AC power cable.

Safety and Handling

Carefully unpack the unit upon receipt. Inspect all contents to ensure that all components are present and in good condition. If any parts appear damaged or the packaging shows signs of mishandling, notify the carrier immediately and retain all packaging materials for inspection. Keep the original packaging. If the unit needs to be returned, it must be shipped in the original box with proper internal protection. If the device has been exposed to significant temperature changes (e.g. during transport), do not power it on immediately. Allow the unit to reach room temperature before use to prevent damage from condensation.

Charging

Charge the speaker fully before first use. Check the battery charge level periodically during use and recharge the unit as required. To check the current battery charge level, press the battery check button on the rear panel. The battery indicator will display the current charge status in bars, including when the speaker is switched off. To charge the speaker, connect the supplied AC cable to the AC power interface and then to a suitable mains outlet. During charging, the battery indicator LEDs light in sequence. When the battery is fully charged, all indicator LEDs remain steadily lit. Only use the supplied cable or a suitable compatible AC power cable. Disconnect the speaker from the mains supply once charging is complete or when the unit is not in use for extended periods.

Control panel

- A. Press and hold the standby button to power the unit on or off.
- B. Press MODE to switch between playback sources: BT → AUX → USB
- C. BT Broadcast Master Mode: Press the BT broadcast button to enable master BT broadcast mode. The display shows t-ON. A blinking dot between the letters indicates active broadcasting. Press and hold the button to switch the function off. The display shows OFF.
- D. BT Broadcast Slave Mode: Press and hold the BT broadcast button to enable slave mode. The display shows r-ON to indicate slave mode. Press and hold the button again to switch slave mode off. The display shows r-OFF.
- E. Press INPUT to switch between Line 1 volume and Line 1 reverb settings: L1 – Line 1 volume: 00–32, r1 – Line 1 reverb: 00–32. Use the rotary knob to adjust the selected value.
- F. Press INPUT to switch between Line 2 volume and Line 2 reverb settings: L2 – Line 2 volume: 00–32, r2 – Line 2 reverb: 00–32. Use the rotary knob to adjust the selected value.
- G. Press EQ to switch between EQ profiles: EQ1 – Indoor, EQ2 – Outdoor, EQ3 – Flat
- H. In BT and USB mode, the control buttons operate as Play/Pause, Previous, and Next. Use the rotary knob to adjust the master volume.

BT Broadcast

The unit supports BT broadcast operation in either Master mode or Slave mode. Only one BT broadcast mode can be used at a time.

BT Broadcast Master Mode. In Master mode, the speaker transmits audio wirelessly to one or more BT broadcast compatible receiving devices. Press the BT broadcast button to enable Master mode. The display shows t-ON. A blinking dot between the letters indicates that BT broadcast is active. In Master mode, the following sources are transmitted: AUX, BT input, USB

Line 1 and Line 2 input channels are not included in the BT broadcast signal.

To switch BT Broadcast Master mode off, press and hold the BT broadcast button. The display shows OFF.

BT Broadcast Slave Mode. In Slave mode, the speaker operates as a receiving device. Press and hold the BT broadcast button to enable Slave mode. The display shows r-ON to indicate Slave mode. When Slave mode is active, the speaker searches for a compatible BT broadcast source. After connection has been confirmed, the unit operates as a slave receiver for the duration of the pairing period. To switch BT Broadcast Slave mode off, press and hold the BT broadcast button again. The display shows r-OFF.

Notes: The speaker can operate either in BT Broadcast Master mode or in BT Broadcast Slave mode. Master mode can transmit to multiple BT broadcast compatible devices. Independent volume control for each speaker. Slave mode is used to receive audio from a compatible BT broadcast source.

Line

Line 1 and Line 2 use combo XLR / 6.3 mm jack inputs. Use the INPUT button to switch between Line 1 and Line 2 settings. For Line 1, select L1 for volume adjustment (00–32) or r1 for reverb adjustment (00–32). For Line 2, select L2 for volume adjustment (00–32) or r2 for reverb adjustment (00–32). Use the rotary knob to adjust the selected value.

Media player

Use the MODE button to select the required playback source: BT, AUX, or USB. In BT and USB mode, the control buttons operate as Play/Pause, Previous, and Next. The rotary knob is used to adjust the master volume. The display shows the active mode and selected source.

Speaker Stand Mounting

The speaker is equipped with integrated stand mount point for safe installation. Ensure the speaker is securely mounted on a stable and properly rated stand. Always verify that the stand is placed on a flat, stable surface before use.

Speaker Stand Safety

Always use a stand that is rated for the weight of the speaker. Ensure all mounting points are fully engaged and secured before operation. Do not place the speaker in unstable positions or on uneven surfaces. Avoid excessive movement or impact once mounted to prevent tipping or damage.



Onderdelen

1. Behuizing van de luidspreker – Buitenbehuizing die alle luidsprekercomponenten bevat en beschermt.
2. Handgreep – Draaghandgreep voor transport.
3. Robuuste anti-vibratie hoekstukken – Trillingsisolerende beschermende hoeksteunen.
4. Aansluitpaneel aan de achterzijde – Ingangs-/uitgangs- en mediaspelersectie.
5. Batterijcompartiment.
6. Voedingssectie – AC-voedingsingang, batterij- en indicatorsectie.
7. Draadloze telefoonoplader – Inductieve laadzone.
8. Montagepunt voor luidsprekerstatief (0°) – Standaard montagepositie voor luidsprekerstatief.
9. Mode knop – Selecteert de ingangsmodus. Houd ingedrukt om draadloos opladen in of uit te schakelen.
10. Vorige-knop – Vorige track-bediening voor USB-media.
11. Display met roterende buitenring – Geeft verschillende functies weer; de buitenste draaibare ring wordt gebruikt voor volume- en selectiefuncties.
12. Link-knop – Verbindt met master- of slave-luidsprekerunits.
13. Stand-byknop – Houd 4 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.
14. Afspelen/pauze-knop – Afspelen/pauzeren voor USB-media.
15. Volgende-knop – Volgende track-bediening voor USB-media.
16. EQ-knop – Profielen voor binnen, buiten en spraak/vocalen.
17. Input-knop – Selecteert de ingangsbron.
18. MIC/LINE-schakelaar – Ingangskeuzeschakelaar voor combo-ingangsconnector (XLR/6,3 mm jack).
19. Combo-ingangsconnector – Geschikt voor XLR- of 6,3 mm jack-ingang.
20. Mix out – Geeft audiosignaal door naar externe versterkers of mixers.
21. AUX in – Ingang voor externe analoge audiobron.
22. USB-A in – Ingang voor USB-mediaspeler.
23. USB-C 5V 2A uitgang – Voor het opladen of voeden van USB-gevoede apparaten.
24. Batterij-indicator – Toont het batterijniveau in balken.
25. Batterijcontroleknop – Druk om het batterijniveau weer te geven.
26. AC-voedingsaansluiting – Aansluiting voor de AC-kabel.
27. AC-kabel – AC-voedingskabel.

Veiligheid en behandeling

Pak het apparaat bij ontvangst zorgvuldig uit. Controleer alle inhoud om er zeker van te zijn dat alle onderdelen aanwezig en in goede staat zijn. Als onderdelen beschadigd lijken of de verpakking tekenen van onzorgvuldige behandeling vertoont, meld dit dan onmiddellijk aan de vervoerder en bewaar al het verpakkingsmateriaal voor inspectie. Bewaar de originele verpakking. Als het apparaat moet worden geretourneerd, moet het in de originele doos met voldoende interne bescherming worden verzonden. Als het apparaat is blootgesteld aan aanzienlijke temperatuurveranderingen (bijvoorbeeld tijdens transport), schakel het dan niet onmiddellijk in. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen om schade door condensatie te voorkomen.

Opladen

Laad de luidspreker vóór het eerste gebruik volledig op. Controleer tijdens gebruik regelmatig het batterijniveau en laad het apparaat indien nodig op. Om het huidige batterijniveau te controleren, drukt u op de batterijcontroleknop op het achterpaneel. De batterij-indicator toont de actuele laadstatus in balken, ook wanneer de luidspreker is uitgeschakeld. Om de luidspreker op te laden, sluit u de meegeleverde AC-kabel aan op de AC-voedingsaansluiting en vervolgens op een geschikt stopcontact. Tijdens het opladen lichten de LED's van de batterij-indicator achterenvolgens op. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, blijven alle LED's continu branden. Gebruik uitsluitend de meegeleverde kabel of een geschikte compatibele AC-voedingskabel. Koppel de luidspreker los van het lichtnet zodra het opladen is voltooid of wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.

Bedieningspaneel

- A. Houd de stand-byknop ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.
- B. Druk op MODE om te wisselen tussen afspeelbronnen: BT → AUX → USB
- C. BT Broadcast Master-modus: Druk op de BT Broadcastknop om de master BT-broadcastmodus in te schakelen. Op het display verschijnt t-ON. Een knipperende punt tussen de letters geeft aan dat de uitzending actief is. Houd de knop ingedrukt om de functie uit te schakelen. Op het display verschijnt OFF.
- D. BT Broadcast Slave-modus: Houd de BT Broadcastknop ingedrukt om de slave-modus in te schakelen. Op het display verschijnt r-ON om de slave-modus aan te geven. Houd de knop opnieuw ingedrukt om de slave-modus uit te schakelen. Op het display verschijnt r-OFF.
- E. Druk op INPUT om te wisselen tussen Line 1-volume en Line 1-reverbinstellingen: L1 – Line 1-volume: 00–32, r1 – Line 1-reverb: 00–32. Gebruik de draaiknop om de geselecteerde waarde aan te passen.
- F. Druk op INPUT om te wisselen tussen Line 2-volume en Line 2-reverbinstellingen: L2 – Line 2-volume: 00–32, r2 – Line 2-reverb: 00–32. Gebruik de draaiknop om de geselecteerde waarde aan te passen.
- G. Druk op EQ om te wisselen tussen EQ-profielen: EQ1 – Binnen, EQ2 – Buiten, EQ3 – Flat
- H. In de BT- en USB-modus werken de bedieningsknoppen als Play/Pause, Previous en Next. Gebruik de draaiknop om het mastervolume aan te passen.

BT Broadcast

Het apparaat ondersteunt BT-broadcastgebruik in Master-modus of Slave-modus. Er kan slechts één BT-broadcastmodus tegelijk worden gebruikt.

BT Broadcast Master-modus. In Master-modus verzendt de luidspreker audio draadloos naar een of meer compatibele BT-broadcast-ontvangstapparaten. Druk op de BT-broadcastknop om de Master-modus in te schakelen. Op het display verschijnt t-ON. Een knipperende punt tussen de letters geeft aan dat BT-broadcast actief is. In Master-modus worden de volgende bronnen uitgezonden: AUX, BT-ingang, USB

Line 1- en Line 2-ingangskanalen zijn niet opgenomen in het BT-broadcastsignaal.

Om de BT Broadcast Master-modus uit te schakelen, houdt u de BT-broadcastknop ingedrukt.

Op het display verschijnt OFF.

BT Broadcast Slave-modus. In Slave-modus werkt de luidspreker als ontvangend apparaat. Houd de BT-broadcastknop ingedrukt om de Slave-modus in te schakelen. Op het display verschijnt r-ON om de Slave-modus aan te geven. Wanneer de Slave-modus actief is, zoekt de luidspreker naar een compatibele BT-broadcastbron. Nadat de verbinding is bevestigd, werkt het apparaat als slave-ontvanger gedurende de koppelingsperiode. Om de BT Broadcast Slave-modus uit te schakelen, houdt u de BT-broadcastknop opnieuw ingedrukt. Op het display verschijnt r-OFF.

Opmerkingen

De luidspreker kan werken in BT Broadcast Master-modus of in BT Broadcast Slave-modus. De Master-modus kan naar meerdere compatibele BT-broadcastapparaten zenden. Onafhankelijk van volumeregeling per speaker. De Slave-modus wordt gebruikt om audio te ontvangen van een compatibele BT-broadcastbron.

Line

Line 1 en Line 2 gebruiken combo XLR / 6,3 mm jack-ingangen. Gebruik de INPUT-knop om te wisselen tussen Line 1- en Line 2-instellingen. Voor Line 1 selecteert u L1 voor volumeregeling (00–32) of r1 voor reverberregeling (00–32). Voor Line 2 selecteert u L2 voor volumeregeling (00–32) of r2 voor reverberregeling (00–32). Gebruik de draaiknop om de geselecteerde waarde aan te passen.

Mediaspeler

Gebruik de MODE-knop om de gewenste afspeelbron te selecteren: BT, AUX of USB. In BT- en USB-modus werken de bedieningsknoppen als Play/Pause, Previous en Next. De draaiknop wordt gebruikt om het mastervolume aan te passen. Het display toont de actieve modus en de geselecteerde bron.

Montage op luidsprekerstatief

De luidspreker is uitgerust met een geïntegreerd statiefmontagepunt voor een veilige installatie. Zorg ervoor dat de luidspreker stevig is gemonteerd op een stabiel en correct belastbaar statief. Controleer altijd of het statief op een vlakke, stabiele ondergrond staat vóór gebruik.

Veiligheid luidsprekerstatief

Gebruik altijd een statief dat geschikt is voor het gewicht van de luidspreker. Zorg ervoor dat alle bevestigingspunten volledig zijn aangebracht en vastgezet vóór gebruik. Plaats de luidspreker niet op instabiele posities of op oneffen oppervlakken. Vermijd overmatige beweging of schokken nadat de luidspreker is gemonteerd om kantelen of schade te voorkomen.

Teile

1. Lautsprechergehäuse – Außengehäuse, das alle Lautsprecherkomponenten aufnimmt und schützt.
2. Griff – Tragegriff für den Transport.
3. Robuste vibrationsdämpfende Eckschutzelemente – Schützende Eckschutzelemente mit vibrationsisolierender Wirkung.
4. Rückseitiges Anschlussfeld – Ein-/Ausgangs- und Mediaplayer-Bereich.
5. Batteriefach.
6. Stromversorgungsbereich – Netzstromeingang, Batterie- und Anzeigebereich.
7. Kabelloses Telefonladefeld – Induktiver Ladebereich.
8. Lautsprecherstativ-Aufnahmepunkt (0°) – Standard-Montageposition für ein Lautsprecherstativ.
9. Mode-Taste – Wählt den Eingangsmodus aus. Gedrückt halten, um das kabellose Laden ein- oder auszuschalten.
10. Zurück-Taste – Vorheriger Titel bei USB-Medienwiedergabe.
11. Display mit drehbarem Außenring – Zeigt verschiedene Funktionen an; der äußere Drehring wird für Lautstärke- und Auswahlfunktionen verwendet.
12. Link-Taste – Verbindet mit Master- oder Slave-Lautsprechereinheiten.
13. Standby-Taste – 4 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
14. Wiedergabe/Pause-Taste – Wiedergabe/Pause bei USB-Medienwiedergabe.
15. Weiter-Taste – Nächster Titel bei USB-Medienwiedergabe.
16. EQ-Taste – Profile für Innenbereich, Außenbereich und Gesang.
17. Input-Taste – Wählt die Eingangsquelle aus.
18. MIC/LINE-Wahlschalter – Eingangswahlschalter für den Combo-Eingangsanschluss (XLR/6,3-mm-Klinke).
19. Combo-Eingangsanschluss – Ermöglicht XLR- oder 6,3-mm-Klinkeneingang.
20. Mix out – Gibt das Audiosignal an externe Verstärker oder Mischpulte aus.
21. AUX in – Eingang für externe analoge Audioquelle.
22. USB-A in – Eingang für USB-Medienwiedergabe.
23. USB-C 5V 2A Ausgang – Zum Laden oder Versorgen von USB-betriebenen Geräten.
24. Batterieanzeige – Zeigt den Batterieladestand im Balken an.
25. Batterieprüftaste – Drücken, um den Batterieladestand anzuzeigen.
26. AC-Netzanschluss – Anschluss für das Netzkabel.
27. AC-Kabel – Netzkabel.

Sicherheit und Handhabung

Packen Sie das Gerät nach Erhalt sorgfältig aus. Prüfen Sie den gesamten Inhalt, um sicherzustellen, dass alle Komponenten vorhanden und in gutem Zustand sind. Wenn Teile beschädigt erscheinen oder die Verpackung Anzeichen unsachgemäßer Behandlung aufweist, benachrichtigen Sie unverzüglich den Spediteur und bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial zur Inspektion auf. Bewahren Sie die Originalverpackung auf. Falls das Gerät zurückgesendet werden muss, muss es im Originalkarton mit ausreichendem inneren Schutz versendet werden. Wenn das Gerät starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (z. B. während des Transports), schalten Sie es nicht sofort ein. Lassen Sie das Gerät vor der Verwendung zuerst Raumtemperatur erreichen, um Schäden durch Kondensation zu vermeiden.

Laden

Laden Sie den Lautsprecher vor der ersten Verwendung vollständig auf. Prüfen Sie den Batteriestand während des Betriebs regelmäßig und laden Sie das Gerät bei Bedarf nach. Um den aktuellen Batteriestand zu überprüfen, drücken Sie die Batteriekontrolltaste auf der Rückseite. Die Batterieanzeige zeigt den aktuellen Ladestatus im Balken an, auch wenn der Lautsprecher ausgeschaltet ist. Zum Laden des Lautsprechers schließen Sie das mitgelieferte AC-Kabel an den AC-Stromanschluss und anschließend an eine geeignete Netzsteckdose an. Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs der Batterieanzeige nacheinander auf. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle LEDs dauerhaft. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Kabel oder ein geeignetes kompatibles AC-Netzkabel. Trennen Sie den Lautsprecher vom Stromnetz, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.

Bedienfeld

- A. Halten Sie die Standby-Taste gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- B. Drücken Sie MODE, um zwischen den Wiedergabequellen zu wechseln: BT • AUX • USB
- C. BT Broadcast Master-Modus: Drücken Sie die BT-Broadcast-Taste, um den Master-BT-Broadcast-Modus zu aktivieren. Im Display erscheint t-ON. Ein blinkender Punkt zwischen den Buchstaben zeigt an, dass die Übertragung aktiv ist. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Funktion auszuschalten. Im Display erscheint OFF.
- D. BT Broadcast Slave-Modus: Halten Sie die BT-Broadcast-Taste gedrückt, um den Slave-Modus zu aktivieren. Im Display erscheint r-ON, um den Slave-Modus anzuzeigen. Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um den Slave-Modus auszuschalten. Im Display erscheint r-OFF.
- E. Drücken Sie INPUT, um zwischen den Einstellungen für Line 1 Lautstärke und Line 1 Hall zu wechseln: L1 – Line 1 Lautstärke: 00–32, r1 – Line 1 Hall: 00–32. Verwenden Sie den Drehregler, um den ausgewählten Wert einzustellen.
- F. Drücken Sie INPUT, um zwischen den Einstellungen für Line 2 Lautstärke und Line 2 Hall zu wechseln: L2 – Line 2 Lautstärke: 00–32, r2 – Line 2 Hall: 00–32. Verwenden Sie den Drehregler, um den ausgewählten Wert einzustellen.
- G. Drücken Sie EQ, um zwischen den EQ-Profilen zu wechseln: EQ1 – Innen, EQ2 – Außen, EQ3 – Flat
- H. Im BT- und USB-Modus dienen die Steuertasten als Play/Pause, Previous und Next. Verwenden Sie den Drehregler, um die Master-Lautstärke einzustellen.

BT Broadcast

Das Gerät unterstützt den BT-Broadcast-Betrieb entweder im Master-Modus oder im Slave-Modus. Es

kann jeweils nur ein BT-Broadcast-Modus gleichzeitig verwendet werden. BT Broadcast Master-Modus. Im Master-Modus überträgt der Lautsprecher Audio drahtlos an ein oder mehrere kompatible BT-Broadcast-Empfangsgeräte. Drücken Sie die BT-Broadcast-Taste, um den Master-Modus zu aktivieren. Im Display erscheint t-ON. Ein blinkender Punkt zwischen den Buchstaben zeigt an, dass BT Broadcast aktiv ist. Im Master-Modus werden folgende Quellen übertragen: AUX, BT-Eingang, USB. Die Eingangskanäle Line 1 und Line 2 sind nicht im BT-Broadcast-Signal enthalten. Um den BT Broadcast Master-Modus auszuschalten, halten Sie die BT-Broadcast-Taste gedrückt. Im Display erscheint OFF. BT Broadcast Slave-Modus. Im Slave-Modus arbeitet der Lautsprecher als Empfangsgerät. Halten Sie die BT-Broadcast-Taste gedrückt, um den Slave-Modus zu aktivieren. Im Display erscheint r-ON, um den Slave-Modus anzuzeigen. Wenn der Slave-Modus aktiv ist, sucht der Lautsprecher nach einer kompatiblen BT-Broadcast-Quelle. Nachdem die Verbindung bestätigt wurde, arbeitet das Gerät für die Dauer der Kopplungsperiode als Slave-Empfänger. Um den BT Broadcast Slave-Modus auszuschalten, halten Sie die BT-Broadcast-Taste erneut gedrückt. Im Display erscheint r-OFF.

Hinweise

Der Lautsprecher kann entweder im BT Broadcast Master-Modus oder im BT Broadcast Slave-Modus betrieben werden. Der Master-Modus kann an mehrere kompatible BT-Broadcast-Geräte senden. Unabhängige Lautstärkeregelung für jeden Lautsprecher. Der Slave-Modus wird verwendet, um Audio von einer kompatiblen BT-Broadcast-Quelle zu empfangen.

Line

Line 1 und Line 2 verwenden Combo-Eingänge XLR / 6,3 mm Klinke. Verwenden Sie die INPUT-Taste, um zwischen den Einstellungen für Line 1 und Line 2 zu wechseln. Wählen Sie für Line 1 L1 für die Lautstärkeregelung (00–32) oder r1 für die Hallregelung (00–32). Wählen Sie für Line 2 L2 für die Lautstärkeregelung (00–32) oder r2 für die Hallregelung (00–32). Verwenden Sie den Drehregler, um den ausgewählten Wert einzustellen.

Mediaplayer

Verwenden Sie die MODE-Taste, um die gewünschte Wiedergabequelle auszuwählen: BT, AUX oder USB. Im BT- und USB-Modus dienen die Steuertasten als Play/Pause, Previous und Next. Der Drehregler wird zur Einstellung der Master-Lautstärke verwendet. Im Display werden der aktive Modus und die ausgewählte Quelle angezeigt.

Montage auf Lautsprecherstativ

Der Lautsprecher ist mit einer integrierten Stativaufnahme für eine sichere Installation ausgestattet. Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher sicher auf einem stabilen und ausreichend belastbaren Stativ montiert ist. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung immer, dass das Stativ auf einer ebenen, stabilen Fläche steht.

Sicherheit bei Lautsprecherstativ

Verwenden Sie immer ein Stativ, das für das Gewicht des Lautsprechers ausgelegt ist. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungspunkte vor dem Betrieb vollständig eingerastet und gesichert sind. Platzieren Sie den Lautsprecher nicht in instabilen Positionen oder auf unebenen Flächen. Vermeiden Sie übermäßige Bewegungen oder Stöße nach der Montage, um ein Umkippen oder Beschädigungen zu verhindern.



Partes

1. Carcasa del altavoz – Carcasa exterior que contiene y protege todos los componentes del altavoz.
2. Asa – Asa de transporte.
3. Piezas de esquina robustas antivibración – Soportes de esquina protectores con aislamiento de vibraciones.
4. Panel de conexión trasero – Sección de entrada/salida y reproductor multimedia.
5. Compartimento de la batería.
6. Sección de alimentación – Sección de entrada de alimentación CA, batería e indicadores.
7. Cargador inalámbrico para teléfono – Zona de carga por inducción.
8. Punto de montaje para soporte de altavoz (0°) – Posición estándar de montaje para soporte de altavoz.
9. Botón Mode – Selecciona el modo de entrada. Manténgalo pulsado para activar o desactivar la carga inalámbrica.
10. Botón Previous – Control de pista anterior para reproducción USB.
11. Pantalla con anillo exterior giratorio – Muestra varias funciones; el anillo giratorio exterior se utiliza para las funciones de volumen y selección.
12. Botón Link – Conecta con unidades de altavoz maestras o esclavas.
13. Botón Standby – Mantenga pulsado durante 4 segundos para encender o apagar la unidad.
14. Botón Play/Pause – Control de reproducción/pausa para USB.
15. Botón Next – Control de pista siguiente para reproducción USB.
16. Botón EQ – Perfiles para interior, exterior y voz.
17. Botón Input – Selecciona la fuente de entrada.
18. Selector MIC/LINE – Selector de entrada para conector de entrada combinado (XLR/jack de 6,3 mm).
19. Conector de entrada combinado – Permite entrada XLR o jack de 6,3 mm.
20. Mix out – Envía la señal de audio a amplificadores o mezcladores externos.
21. AUX in – Entrada para fuente de audio analógica externa.
22. USB-A in – Entrada para reproductor multimedia USB.
23. Puerto de salida USB-C 5V 2A – Para cargar o alimentar dispositivos alimentados por USB.
24. Indicador de batería – Muestra el nivel de carga de la batería en barras.
25. Botón de comprobación de batería – Pulse para mostrar el nivel de carga de la batería.
26. Interfaz de alimentación CA – Conector para el cable de CA.
27. Cable de CA – Cable de alimentación de CA.

Seguridad y manipulación

Desembale cuidadosamente la unidad al recibirla. Inspeccione todo el contenido para asegurarse de que todos los componentes estén presentes y en buen estado. Si alguna pieza parece dañada o el embalaje muestra señales de manipulación inadecuada, notifíquelo inmediatamente al transportista y conserve todos los materiales de embalaje para su inspección. Conserve el embalaje original. Si la unidad debe devolverse, deberá enviarse en la caja original con la protección interna adecuada. Si el dispositivo ha estado expuesto a cambios significativos de temperatura (por ejemplo, durante el transporte), no lo encienda inmediatamente. Deje que la unidad alcance la temperatura ambiente antes de usarla para evitar daños por condensación.

Carga

Cargue completamente el altavoz antes del primer uso. Compruebe periódicamente el nivel de carga de la batería durante el uso y recargue la unidad cuando sea necesario. Para comprobar el nivel actual de carga de la batería, pulse el botón de comprobación de batería en el panel trasero. El indicador de batería mostrará el estado actual de carga en barras, incluso cuando el altavoz esté apagado. Para cargar el altavoz, conecte el cable de CA suministrado a la interfaz de alimentación de CA y luego a una toma de corriente adecuada. Durante la carga, los LED del indicador de batería se iluminan en secuencia. Cuando la batería está completamente cargada, todos los LED permanecen encendidos de forma continua. Utilice únicamente el cable suministrado o un cable de alimentación de CA compatible adecuado. Desconecte el altavoz de la red eléctrica una vez finalizada la carga o cuando la unidad no vaya a utilizarse durante períodos prolongados.

Panel de control

- A. Mantenga pulsado el botón de espera para encender o apagar la unidad.
- B. Pulse MODE para cambiar entre las fuentes de reproducción: BT • AUX • USB
- C. Modo Maestro de BT Broadcast: Pulse el botón de BT broadcast para activar el modo maestro de BT broadcast. La pantalla muestra t-ON. Un punto parpadeante entre las letras indica que la transmisión está activa. Mantenga pulsado el botón para desactivar la función. La pantalla muestra OFF.
- D. Modo Esclavo de BT Broadcast: Mantenga pulsado el botón de BT broadcast para activar el modo esclavo. La pantalla muestra r-ON para indicar el modo esclavo. Mantenga pulsado el botón nuevamente para desactivar el modo esclavo. La pantalla muestra r-OFF.
- E. Pulse INPUT para cambiar entre los ajustes de volumen de Line 1 y reverberación de Line 1: L1 – volumen de Line 1: 00–32, r1 – reverberación de Line 1: 00–32. Utilice el mando giratorio para ajustar el valor seleccionado.
- F. Pulse INPUT para cambiar entre los ajustes de volumen de Line 2 y reverberación de Line 2: L2 – volumen de Line 2: 00–32, r2 – reverberación de Line 2: 00–32. Utilice el mando giratorio para ajustar el valor seleccionado.
- G. Pulse EQ para cambiar entre los perfiles de EQ: EQ1 – Interior, EQ2 – Exterior, EQ3 – Flat
- H. En el modo BT y USB, los botones de control funcionan como Play/Pause, Previous y Next. Utilice el mando giratorio para ajustar el volumen maestro.

BT Broadcast

La unidad admite funcionamiento BT broadcast en modo Maestro o en modo Esclavo. Solo puede

utilizarse un modo BT broadcast a la vez. Modo Maestro de BT Broadcast. En el modo Maestro, el altavoz transmite audio de forma inalámbrica a uno o más dispositivos receptores compatibles con BT broadcast. Pulse el botón de BT broadcast para activar el modo Maestro. La pantalla muestra t-ON. Un punto parpadeante entre las letras indica que BT broadcast está activo. En el modo Maestro, se transmiten las siguientes fuentes: AUX, entrada BT, USB. Los canales de entrada Line 1 y Line 2 no están incluidos en la señal BT broadcast. Para desactivar el modo Maestro de BT Broadcast, mantenga pulsado el botón de BT broadcast. La pantalla muestra OFF. Modo Esclavo de BT Broadcast. En el modo Esclavo, el altavoz funciona como dispositivo receptor. Mantenga pulsado el botón de BT broadcast para activar el modo Esclavo. La pantalla muestra r-ON para indicar el modo Esclavo. Cuando el modo Esclavo está activo, el altavoz busca una fuente BT broadcast compatible. Una vez confirmada la conexión, la unidad funciona como receptor esclavo durante el período de emparejamiento. Para desactivar el modo Esclavo de BT Broadcast, mantenga pulsado nuevamente el botón de BT broadcast. La pantalla muestra r-OFF.

Notas

El altavoz puede funcionar en modo Maestro de BT Broadcast o en modo Esclavo de BT Broadcast. El modo Maestro puede transmitir a varios dispositivos compatibles con BT broadcast. Control de volumen independiente para cada altavoz. El modo Esclavo se utiliza para recibir audio de una fuente BT broadcast compatible.

Line

Line 1 y Line 2 utilizan entradas combo XLR / jack de 6,3 mm. Utilice el botón INPUT para cambiar entre los ajustes de Line 1 y Line 2. Para Line 1, seleccione L1 para ajustar el volumen (00–32) o r1 para ajustar la reverberación (00–32). Para Line 2, seleccione L2 para ajustar el volumen (00–32) o r2 para ajustar la reverberación (00–32). Utilice el mando giratorio para ajustar el valor seleccionado.

Reproductor multimedia

Utilice el botón MODE para seleccionar la fuente de reproducción requerida: BT, AUX o USB. En el modo BT y USB, los botones de control funcionan como Play/Pause, Previous y Next. El mando giratorio se utiliza para ajustar el volumen maestro. La pantalla muestra el modo activo y la fuente seleccionada.

Montaje en soporte para altavoz

El altavoz está equipado con un punto de montaje integrado para soporte, para una instalación segura. Asegúrese de que el altavoz esté firmemente montado sobre un soporte estable y con capacidad adecuada. Verifique siempre que el soporte esté colocado sobre una superficie plana y estable antes de usarlo.

Seguridad del soporte para altavoz

Utilice siempre un soporte adecuado para el peso del altavoz. Asegúrese de que todos los puntos de montaje estén completamente fijados y asegurados antes del funcionamiento. No coloque el altavoz en posiciones inestables ni sobre superficies irregulares. Evite movimientos excesivos o impactos una vez montado para prevenir caídas o daños.

Pièces

1. Caisse de l'enceinte - contient et protège les composants de l'enceinte.
2. Poignée - Poignée de transport.
3. Renforts d'angle robustes anti-vibrations - Supports d'angle de protection avec isolation contre les vibrations.
4. Panneau de connexion arrière - Section d'entrée/sortie et lecteur multimédia.
5. Compartiment de batterie.
6. Section d'alimentation - Section d'entrée d'alimentation AC, batterie et indicateurs.
7. Chargeur de téléphone sans fil - Zone de charge par induction.
8. Point de montage sur pied d'enceinte (0°) - Position de montage standard pour pied d'enceinte.
9. Bouton Mode - Sélectionne le mode d'entrée. Maintenez-le enfoncé pour activer ou désactiver la charge sans fil.
10. Bouton Previous - Commande de piste précédente pour lecture USB.
11. Afficheur avec bague extérieure rotative - Affiche différentes fonctions ; la bague rotative extérieure est utilisée pour les fonctions de volume et de sélection.
12. Bouton Link - Connecte des unités d'enceinte maître ou esclave.
13. Bouton Standby - Maintenez enfoncé pendant 4 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
14. Bouton Play/Pause - Commande lecture/pause pour USB.
15. Bouton Next - Commande de piste suivante pour lecture USB.
16. Bouton EQ - Profils intérieur, extérieur et voix.
17. Bouton Input - Sélectionne la source d'entrée.
18. Sélecteur MIC/LINE - Sélecteur d'entrée pour connecter d'entrée connecteur d'entrée combo XLR/jack 6,35.
19. Prise d'entrée combo - Permet une entrée XLR ou jack 6,35.
20. Mix out - Envoie le signal audio vers des amplificateurs ou mélangeurs externes.
21. AUX in - Entrée pour source audio analogique externe.
22. USB-A in - Entrée pour lecteur multimédia USB.
23. Port de sortie USB-C 5V 2A - Pour charger ou alimenter des appareils alimentés par USB.
24. Indicateur de batterie - Affiche le niveau de charge de la batterie sous forme de barres.
25. Bouton de vérification de la batterie - Appuyer pour afficher le niveau de charge de la batterie.
26. Interface d'alimentation C - Connecteur pour le câble AC.
27. Câble C - Câble d'alimentation C.

Sécurité et manipulation

Déballer soigneusement l'unité dès sa réception. Vérifiez tout le contenu afin de vous assurer que tous les composants sont présents et en bon état. Si des pièces semblent endommagées ou si l'emballage présente des signes de mauvaise manipulation, informez immédiatement le transporteur et conservez tous les matériaux d'emballage pour inspection. Conservez l'emballage d'origine. Si l'unité doit être retournée, elle doit être expédiée dans son carton d'origine avec une protection interne appropriée. Si l'appareil a été exposé à des variations importantes de température (par exemple pendant le transport), ne le mettez pas immédiatement sous tension. Laissez l'unité atteindre la température ambiante avant utilisation afin d'éviter tout dommage dû à la condensation.

Chargement

Chargez complètement le haut-parleur avant la première utilisation. Vérifiez périodiquement le niveau de charge de la batterie pendant l'utilisation et rechargez l'unité si nécessaire. Pour vérifier le niveau actuel de charge de la batterie, appuyez sur le bouton permettant de vérifier l'état de la batterie sur le panneau arrière. L'indicateur de batterie affichera l'état actuel de charge sous forme de barres, y compris lorsque le haut-parleur est éteint. Pour charger le haut-parleur, raccordez le câble secteur fourni à l'interface d'alimentation secteur, puis à une prise secteur appropriée. Pendant la charge, les LED de l'indicateur de batterie s'allument en séquence. Lorsque la batterie est complètement chargée, toutes les LED restent allumées en continu. Utilisez uniquement le câble fourni ou un câble d'alimentation secteur compatible approprié. Débranchez le haut-parleur du secteur une fois la charge terminée ou lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant de longues périodes.

Panneau de commande

- A. Appuyez sur le bouton veille et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre l'unité.
- B. Appuyez sur MODE pour basculer entre les sources de lecture : BT • AUX • USB
- C. Mode Maître BT Broadcast : Appuyez sur le bouton BT broadcast pour activer le mode maître BT broadcast. L'afficheur indique t-ON. Un point clignotant entre les lettres indique que la diffusion est active. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour désactiver la fonction. L'afficheur indique r-OFF.
- D. Mode Esclave BT Broadcast : Appuyez sur le bouton BT broadcast et maintenez-le enfoncé pour activer le mode esclave. L'afficheur indique r-ON pour signaler le mode esclave. Appuyez de nouveau sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour désactiver le mode esclave. L'afficheur indique r-OFF.
- E. Appuyez sur INPUT pour basculer entre les réglages de volume Line 1 et de réverbération Line 1 : L1 - volume Line 1 : 00-32, r1 - réverbération Line 1 : 00-32. Utilisez le bouton rotatif pour ajuster la valeur sélectionnée.
- F. Appuyez sur INPUT pour basculer entre les réglages de volume Line 2 et de réverbération Line 2 : L2 - volume Line 2 : 00-32, r2 - réverbération Line 2 : 00-32. Utilisez le bouton rotatif pour ajuster la valeur sélectionnée.
- G. Appuyez sur EQ pour basculer entre les profils d'égalisation : EQ1 - Intérieur, EQ2 - Extérieur, EQ3 - Flat
- H. En mode BT et USB, les boutons de commande fonctionnent comme Play/Pause, Previous et Next. Utilisez le bouton rotatif pour régler le volume principal.

BT Broadcast

L'unité prend en charge le fonctionnement BT broadcast en mode Maître ou en mode Esclave. Un seul mode BT broadcast peut être utilisé à la fois. Mode Maître BT Broadcast. En mode Maître, le haut-parleur transmet l'audio sans fil à un ou plusieurs appareils récepteurs compatibles BT broadcast. Appuyez sur le bouton BT broadcast pour activer le mode Maître. L'afficheur indique t-ON. Un point clignotant entre les lettres indique que BT broadcast est actif. En mode Maître, les sources suivantes sont transmises : AUX, entrée BT, USB Les canaux d'entrée Line 1 et Line 2 ne sont pas inclus dans le signal BT broadcast. Pour désactiver le mode Maître BT Broadcast, appuyez sur le bouton BT broadcast et maintenez-le enfoncé. L'afficheur indique OFF. Mode Esclave BT Broadcast. En mode Esclave, le haut-parleur fonctionne comme appareil récepteur. Appuyez sur le bouton BT broadcast et maintenez-le enfoncé pour activer le mode Esclave. L'afficheur indique r-ON pour signaler le mode Esclave. Lorsque le mode Esclave est actif, le haut-parleur recherche une source BT broadcast compatible. Une fois la connexion confirmée, l'unité fonctionne comme récepteur esclave pendant la durée de la période d'appariement. Pour désactiver le mode Esclave BT Broadcast, appuyez de nouveau sur le bouton BT broadcast et maintenez-le enfoncé. L'afficheur indique r-OFF.

Remarques

Le haut-parleur peut fonctionner soit en mode Maître BT Broadcast, soit en mode Esclave BT Broadcast. Le mode Maître peut transmettre vers plusieurs appareils compatibles BT broadcast. Réglage de volume indépendant pour chaque enceinte. Le mode Esclave est utilisé pour recevoir l'audio d'une source BT broadcast compatible.

Line

Line 1 et Line 2 utilisent des entrées combo XLR / jack 6,3 mm. Utilisez le bouton INPUT pour basculer entre les réglages de Line 1 et Line 2. Pour Line 1, sélectionnez L1 pour le réglage du volume (00-32) ou r1 pour le réglage de la réverbération (00-32). Pour Line 2, sélectionnez L2 pour le réglage du volume (00-32) ou r2 pour le réglage de la réverbération (00-32). Utilisez le bouton rotatif pour ajuster la valeur sélectionnée.

Lecteur multimédia

Utilisez le bouton MODE pour sélectionner la source de lecture souhaitée : BT, AUX ou USB. En mode BT et USB, les boutons de commande fonctionnent comme Play/Pause, Previous et Next. Le bouton rotatif est utilisé pour régler le volume principal. L'afficheur indique le mode actif et la source sélectionnée.

Montage sur pied pour haut-parleur

Le haut-parleur est équipé d'un point de montage intégré pour pied, afin de garantir une installation sûre. Assurez-vous que le haut-parleur est solidement monté sur un pied stable et correctement dimensionné. Vérifiez toujours que le pied est placé sur une surface plane et stable avant utilisation.

Sécurité du pied pour haut-parleur

Utilisez toujours un pied adapté au poids du haut-parleur. Assurez-vous que tous les points de fixation sont entièrement engagés et sécurisés avant utilisation. Ne placez pas le haut-parleur dans des positions instables ou sur des surfaces inégales. Évitez tout mouvement excessif ou tout impact une fois monté afin de prévenir tout dommage ou dommage.



Części

1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa, która mieści i chroni wszystkie elementy głośnika.
2. Uchwyt – Uchwyt do przenoszenia.
3. Wytrzymałe narożniki antywibracyjne – Ochronne narożniki z izolacją drgań.
4. Tylny panel przyłączeniowy – Sekcja wejść/wyjść oraz odtwarzacza multimedialnego.
5. Komora akumulatora.
6. Sekcja zasilania – Sekcja wejścia zasilania AC, akumulatora i wskaźników.
7. Bezprzewodowa ładowarka do telefonu – Obszar ładowania indukcyjnego.
8. Punkt montażowy statywu głośnikowego (0°) – Standardowa pozycja montażowa statywu głośnikowego.
9. Przycisk Mode – Wybiera tryb wejściowy. Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć ładowanie bezprzewodowe.
10. Przycisk Previous – Sterowanie poprzednim utworem podczas odtwarzania z USB.
11. Wyświetlacz z obrotowym pierścieniem zewnętrznym – Wyświetla różne funkcje; zewnętrzny obrotowy pierścień służy do regulacji głośności i funkcji wyboru.
12. Przycisk Link – Łączy z jednostkami głośnikowymi master lub slave.
13. Przycisk Standby – Przytrzymaj przez 4 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
14. Przycisk Play/Pause – Sterowanie odtwarzaniem/pauzą podczas odtwarzania z USB.
15. Przycisk Next – Sterowanie następnym utworem podczas odtwarzania z USB.
16. Przycisk EQ – Profile do zastosowań wewnętrznych, zewnętrznych i wokalnych.
17. Przycisk Input – Wybiera źródło wejścia.
18. Przełącznik MIC/LINE – Selektor wejścia dla złącza combo (XLR/jack 6,3 mm).
19. Złącze wejściowe combo – Umożliwia wejście XLR lub jack 6,3 mm.
20. Mix out – Wyprowadza sygnał audio do zewnętrznych wzmacniaczy lub mikserów.
21. AUX in – Wejście dla zewnętrznego analogowego źródła audio.
22. USB-A in – Wejście odtwarzacza multimedialnego USB.
23. Port wyjściowy USB-C 5V 2A – Do ładowania lub zasilania urządzeń zasilanych przez USB.
24. Wskaźnik akumulatora – Pokazuje poziom naładowania akumulatora w postaci pasków.
25. Przycisk sprawdzania akumulatora – Naciśnij, aby wyświetlić poziom naładowania akumulatora.
26. Gniazdo zasilania AC – Złącze dla przewodu zasilającego AC.
27. Przewód AC – Przewód zasilający AC.

Bezpieczeństwo i obsługa

Ostrożnie rozpakuj urządzenie po otrzymaniu. Sprawdź całą zawartość, aby upewnić się, że wszystkie elementy są obecne i znajdują się w dobrym stanie. Jeśli jakiegokolwiek części wydają się uszkodzone lub opakowanie nosi ślady niewłaściwego obchodzenia się, natychmiast powiadom przewoźnika i zachowaj wszystkie materiały opakowaniowe do kontroli. Zachowaj oryginalne opakowanie. Jeśli urządzenie będzie musiało zostać zwrócone, należy je wysłać w oryginalnym kartonie z odpowiednim zabezpieczeniem wewnętrznym. Jeśli urządzenie było narażone na znaczne zmiany temperatury (np. podczas transportu), nie włączaj go natychmiast. Przed użyciem pozwól urządzeniu osiągnąć temperaturę pokojową, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym kondensacją.

Ładowanie

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj głośnik. Podczas użytkowania okresowo sprawdzaj poziom naładowania baterii i doładowuj urządzenie w razie potrzeby. Aby sprawdzić aktualny poziom naładowania baterii, naciśnij przycisk kontroli baterii na tylnym panelu. Wskaźnik baterii pokazuje aktualny stan naładowania w postaci pasków, również wtedy, gdy głośnik jest wyłączony. Aby naładować głośnik, podłącz dostarczony przewód AC do gniazda zasilania AC, a następnie do odpowiedniego gniazda sieciowego. Podczas ładowania diody LED wskaźnika baterii zapalają się kolejno. Gdy bateria jest w pełni naładowana, wszystkie diody LED świecą światłem ciągłym. Używaj wyłącznie dostarczonego przewodu lub odpowiedniego kompatybilnego przewodu zasilania AC. Odłącz głośnik od sieci zasilającej po zakończeniu ładowania lub gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Panel sterowania

- A . Naciśnij i przytrzymaj przycisk czuwania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- B . Naciśnij MODE, aby przełączyć źródło odtwarzania: BT → AUX → USB
- C . Tryb główny BT Broadcast: Naciśnij przycisk BT broadcast, aby włączyć tryb główny BT broadcast. Na wyświetlaczu pojawi się t-ON. Migająca kropka pomiędzy literami wskazuje aktywne nadawanie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby wyłączyć tę funkcję. Na wyświetlaczu pojawi się OFF.
- D . Tryb podrzędny BT Broadcast: Naciśnij i przytrzymaj przycisk BT broadcast, aby włączyć tryb podrzędny. Na wyświetlaczu pojawi się r-ON, wskazując tryb podrzędny. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ponownie, aby wyłączyć tryb podrzędny. Na wyświetlaczu pojawi się r-OFF.
- E . Naciśnij INPUT, aby przełączyć pomiędzy ustawieniami głośności Line 1 i pogłosu Line 1: L1 – głośność Line 1: 00–32, r1 – pogłos Line 1: 00–32. Użyj pokrętki obrotowego, aby ustawić wybraną wartość.
- F . Naciśnij INPUT, aby przełączyć pomiędzy ustawieniami głośności Line 2 i pogłosu Line 2: L2 – głośność Line 2: 00–32, r2 – pogłos Line 2: 00–32. Użyj pokrętki obrotowego, aby ustawić wybraną wartość.
- G . Naciśnij EQ, aby przełączyć profile EQ: EQ1 – Wewnętrz, EQ2 – Na zewnątrz, EQ3 – Flat
- H . W trybie BT i USB przyciski sterowania działają jako Play/Pause, Previous i Next. Użyj pokrętki obrotowego, aby ustawić głośność głośną.

BT Broadcast

Urządzenie obsługuje funkcję BT broadcast w trybie głównym lub podrzędnym. Jednocześnie można używać tylko jednego trybu BT broadcast.

Tryb główny BT Broadcast. W trybie głównym głośnik bezprzewodowo przesyła dźwięk do jednego lub większej liczby kompatybilnych urządzeń odbiorczych BT broadcast. Naciśnij przycisk BT broadcast, aby

włączyć tryb główny. Na wyświetlaczu pojawi się t-ON. Migająca kropka pomiędzy literami wskazuje, że BT broadcast jest aktywny. W trybie głównym przesyłane są następujące źródła: AUX, wejście BT, USB. Kanały wejściowe Line 1 i Line 2 nie są uwzględnione w sygnale BT broadcast.

Aby wyłączyć tryb główny BT Broadcast, naciśnij i przytrzymaj przycisk BT broadcast. Na wyświetlaczu pojawi się OFF.

Tryb podrzędny BT Broadcast. W trybie podrzędnym głośnik działa jako urządzenie odbiorcze. Naciśnij i przytrzymaj przycisk BT broadcast, aby włączyć tryb podrzędny. Na wyświetlaczu pojawi się r-ON, wskazując tryb podrzędny. Gdy tryb podrzędny jest aktywny, głośnik wyszukuje kompatybilne źródło BT broadcast. Po potwierdzeniu połączenia urządzenie działa jako odbiornik podrzędny przez cały okres parowania. Aby wyłączyć tryb podrzędny BT Broadcast, naciśnij i przytrzymaj ponownie przycisk BT broadcast. Na wyświetlaczu pojawi się r-OFF.

Uwagi

Głośnik może pracować w trybie głównym BT Broadcast lub w trybie podrzędnym BT Broadcast. Tryb główny może transmitować do wielu kompatybilnych urządzeń BT broadcast. Niezależna regulacja głośności dla każdego głośnika. Tryb podrzędny służy do odbioru dźwięku z kompatybilnego źródła BT broadcast.

Line

Line 1 i Line 2 wykorzystują wejścia combo XLR / jack 6,3 mm. Użyj przycisku INPUT, aby przełączyć się między ustawieniami Line 1 i Line 2. Dla Line 1 wybierz L1 do regulacji głośności (00–32) lub r1 do regulacji pogłosu (00–32). Dla Line 2 wybierz L2 do regulacji głośności (00–32) lub r2 do regulacji pogłosu (00–32). Użyj pokrętki obrotowego, aby ustawić wybraną wartość.

Odtwarzacz multimedialny

Użyj przycisku MODE, aby wybrać wymagane źródło odtwarzania: BT, AUX lub USB. W trybie BT i USB przyciski sterowania działają jako Play/Pause, Previous i Next. Pokrętło obrotowe służy do regulacji głośności głośnej. Wyświetlacz pokazuje aktywny tryb i wybrane źródło.

Montaż na statywie głośnikowym

Głośnik jest wyposażony w zintegrowany punkt montażowy do statywu, zapewniający bezpieczną instalację. Upewnij się, że głośnik jest bezpiecznie zamocowany na stabilnym statywie o odpowiednim udźwignięciu. Przed użyciem zawsze sprawdź, czy statyw stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni.

Bezpieczeństwo statywu głośnikowego

Zawsze używaj statywu odpowiedniego do masy głośnika. Upewnij się, że wszystkie punkty mocowania są całkowicie osadzone i zabezpieczone przed użyciem. Nie ustawiaj głośnika w niestabilnych pozycjach ani na nierównych powierzchniach. Unikaj nadmiernych ruchów lub uderzeń po zamontowaniu, aby zapobiec przewróceniu lub uszkodzeniu.

Utilisez le bouton MODE pour sélectionner la source de lecture souhaitée: BT, AUX ou USB. En mode BT et USB, les boutons de commande fonctionnent comme Play/Pause, Previous et Next. Le bouton rotatif est utilisé pour régler le volume principal. L'afficheur indique le mode actif et la source sélectionnée.

Části

1. Ozvučnice reproduktoru – Vnější skříň, která obsahuje a chrání všechny součásti reproduktoru.
2. Madlo – Madlo pro přenášení.
3. Robustní antivibrační rohové prvky – Ochranné rohové prvky s izolací proti vibracím.
4. Zadní přípojovací panel – Sekce vstupů a multimediálního přehrávače.
5. Prostor pro baterii.
6. Napájecí část – Sekce síťového napájení AC, baterie a indikátorů.
7. Bezdrátová nabíječka telefonu – Oblast indukčního nabíjení.
8. Montážní bod pro reproduktorový stojan (0°) – Standardní montážní poloha pro reproduktorový stojan.
9. Tlačítko Mode – Slouží k výběru vstupního režimu. Stisknutím a podržením zapnete nebo vypnete bezdrátové nabíjení.
10. Tlačítko Previous – Ovládání předchozí skladby při přehrávání z USB.
11. Displej s otočným vnějším prstencem – Zobrazuje různé funkce; vnější otočný prsteneček se používá pro ovládání hlasitosti a výběrové funkce.
12. Tlačítko Link – Připojuje k hlavním nebo podřízeným reproduktorovým jednotkám.
13. Tlačítko Standby – Podržte 4 sekundy pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.
14. Tlačítko Play/Pause – Ovládání přehrávání/pozastavení při přehrávání z USB.
15. Tlačítko Next – Ovládání následující skladby při přehrávání z USB.
16. Tlačítko EQ – Profily pro vnitřní, venkovní a vokální použití.
17. Tlačítko Input – Volí vstupní zdroj.
18. Přepínač MIC/LINE – Volič vstupu pro kombinovaný vstupní konektor (XLR/6,3 mm jack).
19. Kombinovaný vstupní konektor – Umožňuje vstup XLR nebo 6,3 mm jack.
20. Mix out – Vydává zvuk do externích zesilovačů nebo mixážních pultů.
21. AUX in – Vstup pro externí analogový zdroj zvuku.
22. USB-A in – Vstup USB multimediálního přehrávače.
23. Výstupní port USB-C 5V 2A – Pro nabíjení nebo napájení zařízení napájených přes USB.
24. Indikátor baterie – Zobrazuje úroveň nabití baterie pomocí sloupců.
25. Tlačítko kontroly baterie – Stisknutím zobrazíte úroveň nabití baterie.
26. Napájecí konektor AC – Konektor pro AC napájecí kabel.
27. AC kabel – AC napájecí kabel.

Bezpečnost a manipulace

Po obdržení jednotku opatrně vybalte. Zkontrolujte celý obsah, abyste se ujistili, že jsou všechny součásti přítomny a v dobrém stavu. Pokud se některé díly zdají poškozené nebo obal vykazuje známky nesprávného zacházení, okamžitě informujte dopravce a uschovejte všechny obalový materiál pro kontrolu. Poněchte si původní obal. Pokud bude nutné jednotku vrátit, musí být odeslána v původní krabici s odpovídající vnitřní ochranou. Pokud jsou zařízení vystaveno výrazným změnám teploty (např. během přepravy), ihned je nezapínajte. Před použitím nechte jednotku dosáhnout pokojové teploty, aby nedošlo k poškození vlivem kondenzace.

Nabíjení

Před prvním použitím reproduktor plně nabijte. Během používání pravidelně kontrolujte stav nabití baterie a podle potřeby jednotku dobijte. Pro kontrolu aktuálního stavu nabití baterie stiskněte tlačítko kontroly baterie na zadním panelu. Indikátor baterie zobrazí aktuální stav nabití v pruzích, a to i v případě, že je reproduktor vypnutý. Pro nabití reproduktoru připojte dodaný AC kabel k napájecímu AC konektoru a poté k vhodné elektrické zásuvce. Během nabíjení se LED indikátor baterie postupně rozsvěcuje. Jakmile je baterie plně nabitá, všechny LED zůstanou trvale svítit. Používejte pouze dodaný kabel nebo vhodný kompatibilní napájecí AC kabel. Po dokončení nabíjení nebo pokud jednotku nebudete delší dobu používat, odpojte reproduktor od elektrické sítě.

Ovládací panel

- A. Stisknutím a podržením tlačítka standby reproduktor zapnete nebo vypnete.
- B. Stisknutím MODE přepínáte mezi zdroji přehrávání: BT • AUX • USB
- C. BT Broadcast Master režim: Stisknutím tlačítka BT broadcast aktivujete hlavní BT broadcast režim. Na displeji se zobrazí t-ON. Blikající tečka mezi písmeny znamená aktivní vysílání. Funkci vypnete stisknutím a podržením tlačítka. Na displeji se zobrazí OFF.
- D. BT Broadcast Slave režim: Stisknutím a podržením tlačítka BT broadcast aktivujete režim slave. Na displeji se zobrazí r-ON jako indikace slave režimu. Dalším stisknutím a podržením tlačítka slave režim vypnete. Na displeji se zobrazí r-OFF.
- E. Stisknutím INPUT přepínáte mezi nastavenými hlasitostmi Line 1 a reverb Line 1: L1 – hlasitost Line 1: 00–32, r1 – reverb Line 1: 00–32. Pomocí otočného ovladače upravte vybranou hodnotu.
- F. Stisknutím INPUT přepínáte mezi nastavenými hlasitostmi Line 2 a reverb Line 2: L2 – hlasitost Line 2: 00–32, r2 – reverb Line 2: 00–32. Pomocí otočného ovladače upravte vybranou hodnotu.
- G. Stisknutím EQ přepínáte mezi EQ profily: EQ1 – Interiér, EQ2 – Exteriér, EQ3 – Flat
- H. V režimu BT a USB fungují ovládací tlačítka jako Play/Pause, Previous a Next. Pomocí otočného ovladače nastavujete hlavní hlaslost.

BT Broadcast

Jednotka podporuje provoz BT broadcast v režimu Master nebo Slave. Současně lze používat pouze jeden BT broadcast režim. BT Broadcast Master režim. V režimu Master reproduktor bezdrátově přenáší zvuk do jednoho nebo více kompatibilních přijímačích zařízení BT broadcast. Stisknutím tlačítka BT broadcast aktivujete režim Master. Na displeji se zobrazí t-ON. Blikající

tečka mezi písmeny znamená, že BT broadcast je aktivní. V režimu Master jsou přenášeny následující zdroje: AUX, BT vstup, USB. Vstupní kanály Line 1 a Line 2 nejsou součástí BT broadcast signálu. Pro vypnutí BT Broadcast Master režimu stiskněte a podržte tlačítko BT broadcast. Na displeji se zobrazí OFF. BT Broadcast Slave režim. V režimu Slave reproduktor funguje jako přijímač zařízení. Stisknutím a podržením tlačítka BT broadcast aktivujete režim Slave. Na displeji se zobrazí r-ON jako indikace režimu Slave. Když je režim Slave aktivní, reproduktor vyhledává kompatibilní zdroj BT broadcast. Po potvrzení připojení jednotka funguje jako slave přijímač po dobu párování. Pro vypnutí BT Broadcast Slave režimu znovu stiskněte a podržte tlačítko BT broadcast. Na displeji se zobrazí r-OFF.

Poznámky

Reproduktor může pracovat buď v BT Broadcast Master režimu, nebo v BT Broadcast Slave režimu. Režim Master může vysílat do více kompatibilních zařízení BT broadcast. Nezávislé ovládání hlasitosti pro každý reproduktor. Režim Slave slouží k příjmu zvuku z kompatibilního BT broadcast zdroje.

Line

Line 1 a Line 2 používají kombinované vstupy XLR / 6,3 mm jack. Pomocí tlačítka INPUT přepínáte mezi nastaveními Line 1 a Line 2. Pro Line 1 zvolte L1 pro nastavení hlasitosti (00–32) nebo r1 pro nastavení reverbu (00–32). Pro Line 2 zvolte L2 pro nastavení hlasitosti (00–32) nebo r2 pro nastavení reverbu (00–32). Pomocí otočného ovladače upravte vybranou hodnotu.

Mediální přehrávač

Pomocí tlačítka MODE zvolte požadovaný zdroj přehrávání: BT, AUX nebo USB. V režimu BT a USB fungují ovládací tlačítka jako Play/Pause, Previous a Next. Otočným ovládacím slouží k nastavení hlavní hlaslosti. Displej zobrazuje aktivní režim a zvolený zdroj.

Montáž na stojan reproduktoru

Reproduktor je vybaven integrovaným montážním bodem pro stojan pro bezpečnou instalaci. Ujistěte se, že je reproduktor bezpečně upevněn na stabilním stojanu s odpovídající nosností. Před použitím vždy ověřte, že je stojan umístěn na rovném a stabilním povrchu.

Bezpečnost stojanu reproduktoru

Vždy používejte stojan určený pro hmotnost reproduktoru. Před použitím se ujistěte, že jsou všechny montážní body plně zasunuty a zajištěny. Neumísťujte reproduktor do nestabilních poloh ani na nerovné povrchy. Po upevnění se vyvarujte nadměrného pohybu nebo nárazů, aby nedošlo k převržení nebo poškození.



Intended Use

The VSB2 is an active portable speaker intended for private audio playback, speech, and light sound reinforcement in domestic, leisure, and similar non-professional environments. The unit includes an integrated amplifier, battery, media player, and input connections for compatible microphones and external audio sources. It may be used indoors and in dry outdoor environments where it is protected from rain, excessive moisture, and extreme conditions. The speaker must be placed on a stable surface or mounted on a suitable speaker stand using the designated 0° stand mount point. Use only the supplied AC cable or a suitable compatible AC power cable. Connect only compatible low-level audio sources and microphones to the available input connections. Do not connect the unit directly to unsuitable power sources, speaker-level outputs, or any connections not described in this manual. Improper use may result in damage, injury, or loss of warranty coverage. Operation and installation must comply with applicable local safety regulations.



Beoogd gebruik

De VSB2 is een actieve draagbare luidspreker die bedoeld is voor particuliere audioweergave, spraaktoepassingen en lichte geluidsversterking in huiselijke, recreatieve en vergelijkbare niet-professionele omgevingen. Het apparaat is voorzien van een geïntegreerde versterker, batterij, mediaspeler en ingangsaansluitingen voor compatibele microfoons en externe audiobronnen. Het product kan binnenshuis en in droge buitenomgevingen worden gebruikt, mits het beschermd wordt tegen regen, overmatige vochtigheid en extreme omstandigheden. De luidspreker moet op een stabiele ondergrond worden geplaatst of op een geschikt luidsprekerstafiel worden gemonteerd met behulp van het daarvoor bestemde 0° stafiemontagepunt. Gebruik uitsluitend de meegeleverde AC-kabel of een geschikte compatibele AC-voedingskabel. Sluit alleen compatibele audiosignalen met laag niveau en microfoons aan op de beschikbare ingangen. Sluit het apparaat niet rechtstreeks aan op ongeschikte voedingsbronnen, luidsprekeruitgangen of andere aansluitingen die niet in deze handleiding zijn beschreven. Onjuist gebruik kan leiden tot schade, letsel of het vervallen van de garantie. Installatie en gebruik moeten voldoen aan de geldende lokale veiligheidsvoorschriften.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Der VSB2 ist ein aktiver tragbarer Lautsprecher für private Audiowiedergabe, Sprachanwendungen und leichte Beschallung in häuslichen, freizeitbezogenen und vergleichbaren nicht-professionellen Umgebungen. Das Gerät verfügt über einen integrierten Verstärker, Akku, Mediaplayer und Eingangsanschlüsse für kompatible Mikrofone und externe Audioquellen. Das Produkt kann in Innenräumen sowie in trockenen Außenbereichen verwendet werden, sofern es vor Regen, übermäßiger Feuchtigkeit und extremen Bedingungen geschützt wird. Der Lautsprecher muss auf einer stabilen Fläche aufgestellt oder mithilfe des vorgesehenen 0°-Stativaufnahmepunkts auf einem geeigneten Lautsprecherstativ montiert werden. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte AC-Kabel oder ein geeignetes kompatibles AC-Netzkabel. Schließen Sie nur kompatible Audiosignale mit niedrigem Pegel und Mikrofone an die vorhandenen Eingänge an. Schließen Sie das Gerät nicht direkt an ungeeignete Stromquellen, Lautsprecheranschlüsse oder andere in dieser Anleitung nicht beschriebene Anschlüsse an. Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Erlöschen der Garantie führen. Installation und Betrieb müssen den geltenden lokalen Sicherheitsvorschriften entsprechen.



Uso previsto

El VSB2 es un altavoz activo portátil destinado a la reproducción privada de audio, aplicaciones de voz y refuerzo sonoro ligero en entornos domésticos, de ocio y similares no profesionales. La unidad incluye un amplificador integrado, batería, reproductor multimedia y conexiones de entrada para micrófonos compatibles y fuentes de audio externas. El producto puede utilizarse en interiores y en entornos exteriores secos, siempre que esté protegido contra la lluvia, la humedad excesiva y las condiciones extremas. El altavoz debe colocarse sobre una superficie estable o montarse en un soporte de altavoz adecuado utilizando el punto de montaje de 0° previsto para ello. Utilice únicamente el cable de CA suministrado o un cable de alimentación de CA compatible adecuado. Conecte únicamente fuentes de audio de bajo nivel y micrófonos compatibles a las conexiones de entrada disponibles. No conecte la unidad directamente a fuentes de alimentación no adecuadas, salidas de nivel de altavoz ni a conexiones no descritas en este manual. El uso inadecuado puede provocar daños, lesiones o la pérdida de la cobertura de la garantía. La instalación y el uso deben cumplir con la normativa local de seguridad aplicable.



Utilisation prévue

La VSB2 est une enceinte active portable destinée à la lecture audio privée, aux applications vocales et à une légère sonorisation dans des environnements domestiques, de loisirs et similaires non professionnels. L'appareil intègre un amplificateur, une batterie, un lecteur multimédia et des connexions d'entrée pour microphones compatibles et sources audio externes. Le produit peut être utilisé en intérieur ainsi que dans des environnements extérieurs secs, à condition d'être protégé contre la pluie, l'humidité excessive et les conditions extrêmes. L'enceinte doit être placée sur une surface stable ou montée sur un pied d'enceinte approprié à l'aide du point de montage 0° prévu à cet effet. Utilisez uniquement le câble AC fourni ou un câble d'alimentation AC compatible approprié. Connectez uniquement des sources audio de faible niveau et des microphones compatibles aux connexions d'entrée disponibles. Ne raccordez pas l'appareil directement à des sources d'alimentation inadaptées, à des sorties de niveau haut-parleur ou à des connexions non décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages, des blessures ou la perte de la garantie. L'installation et l'utilisation doivent être conformes aux réglementations locales de sécurité applicables.



Przeznaczenie

VSB2 jest aktywnym przenośnym głośnikiem przeznaczonym do prywatnego odtwarzania dźwięku, zastosowań głosowych oraz lekkiego nagłośnienia w warunkach domowych, rekreacyjnych i podobnych środowiskach nieprofesjonalnych. Urządzenie posiada zintegrowany wzmacniacz, akumulator, odtwarzacz multimedialny oraz wejścia dla kompatybilnych mikrofonów i zewnętrznych źródeł dźwięku. Produkt może być używany wewnątrz pomieszczeń oraz w suchych warunkach zewnętrznych, pod warunkiem ochrony przed deszczem, nadmierną wilgotnością i skrajnymi warunkami. Głośnik należy ustawić na stabilnej powierzchni lub zamontować na odpowiednim statywie głośnikowym przy użyciu przeznaczanego do tego punktu montażowego 0°. Należy używać wyłącznie dostarczonego przewodu AC lub odpowiedniego kompatybilnego przewodu zasilającego AC. Do dostępnych wejść należy podłączyć wyłącznie kompatybilne źródła audio o niskim poziomie sygnału oraz mikrofony. Nie podłączaj urządzenia bezpośrednio do nieodpowiednich źródeł zasilania, wyjść głośnikowych ani do połączeń niewymienionych w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenia, obrażenia lub utratę ochrony gwarancyjnej. Instalacja i użytkowanie muszą być zgodne z obowiązującymi lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.



Určené použití

VSB2 je aktivní přenosný reproduktor určený pro soukromé přehrávání zvuku, hlasové aplikace a lehké ozvučení v domácnosti, volnočasovém a podobném neprofesionálním prostředí. Zařízení je vybaveno integrovaným zesilovačem, baterií, multimedialním přehrávačem a vstupními konektory pro kompatibilní mikrofony a externí zdroje zvuku. Produkt lze používat v interiéru i v suchém venkovním prostředí, pokud je chráněn před deštěm, nadměrnou vlhkostí a extrémními podmínkami. Reproduktor musí být umístěn na stabilní ploše nebo namontován na vhodný reproduktory stojan pomocí určeného montážního bodu 0°. Používejte pouze dodaný AC kabel nebo vhodný kompatibilní napájecí AC kabel. K dostupným vstupům připojujte pouze kompatibilní zvukové zdroje s nízkou úrovní signálu a mikrofony. Nepřipojujte zařízení přímo k nevhodným zdrojům napájení, výstupům pro reproduktory ani k jiným připojením, která nejsou popsána v tomto návodu. Nesprávné použití může vést k poškození, zranění nebo ztrátě záruky. Instalace a provoz musí být v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

SAFETY & WARNINGS

VONYX

© Safety
Read and understand all instructions before use. Keep this document for future reference. Use the product only as described. Incorrect use may cause damage or injury.

Installation & Operation
Connect the speaker only to compatible microphones, line-level sources, or external audio sources using the appropriate input connections before switching on the unit. Ensure that all connected equipment is switched off before making any connections. Place the speaker on a stable, level surface. Mount it securely on a suitable speaker stand. Keep the unit away from heat sources, excessive moisture, direct sunlight, and liquids. Operation and installation must comply with applicable local regulations.

Audio Safety
To prevent hearing damage, avoid prolonged exposure to high sound pressure levels. Always increase the amplifier volume gradually and use appropriate hearing protection where necessary.

Transport & Handling
Handle the speaker with care during transport and installation. Use appropriate lifting techniques and assistance when required, as the unit may be heavy. Avoid dropping or subjecting the speaker to strong impacts. Store and transport the speaker in its original packaging whenever possible to prevent damage.

Rigging & Mounting Safety
Only use a speaker stand or mounting hardware that is rated for the weight of the speaker. Ensure that the stand mounting point and all connections are secure before use. Do not install the speaker in unstable positions or where it may fall. When used on a stand, ensure the stand is placed on a flat, stable surface and that the speaker is properly secured using the stand mount point. Installation must be carried out by qualified personnel where required and in accordance with local safety regulations.

Cleaning & Maintenance
Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, slightly damp cloth only.

Disposal Instructions
Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point. The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

© Veiligheid
Lees en begrijp alle instructies vóór gebruik. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; onjuist gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Instalatie & Bediening
Sluit de luidspreker uitsluitend aan op compatibele microfoons, line-level apparaten of externe audiobronnen via de juiste aansluitingen voordat u het apparaat inschakelt. Zorg ervoor dat alle aangesloten apparatuur is uitschakeld voordat u verbindingen maakt. Plaats de luidspreker op een stabiele, vlakke ondergrond of monteer deze stevig op een geschikt luidsprekerstafel. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, overmatige vochtigheid, direct zonlicht en vloeistoffen. Gebruik en installeer het apparaat alleen volgens de geldende lokale voorschriften.

Gebruiksveiligheid
Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurige blootstelling aan hoge geluidsdrukken. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk en gebruik indien nodig geschikte gehoorbescherming.

Transport & Hantering
Behandel de luidspreker zorgvuldig tijdens transport en installatie. Gebruik geschikte hefbekken en indien nodig hulp, aangezien het apparaat zwaar kan zijn. Voorkom vallen of blootstelling aan sterke schokken. Bewaar en

vervoer de luidspreker indien mogelijk in de originele verpakking om schade te voorkomen.

Rigging & Montageveiligheid
Gebruik uitsluitend een luidsprekerstafel of monteer het apparaat op een geschikte luidsprekerstand. Zorg ervoor dat het stafmontagepunt en alle verbindingen voor gebruik goed zijn bevestigd. Installeer de luidspreker niet op instabiele plaatsen of op locaties waar deze kan vallen. Wanneer de luidspreker op een stabiel voetstuk wordt gemonteerd, zorg ervoor dat het staf op een vlakke, stabiele ondergrond staat en dat de luidspreker correct is bevestigd via het stafmontagepunt. Installeer het model, indien vereist, worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de geldende lokale veiligheidsvoorschriften.

Reiniging & Functioneel
Ondertaken van het onderhoud. Serviceverrichtingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, licht vochtige doek.

Instructions voor verwijdering
Instructies en elektronische apparatuur mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid (WEEE-richtlijn). Verwijder het complete product op een erkend instellingspunt. De handling moet worden verskard wanneer het product aan een derde partij wordt overgedragen.

© Sicherheit
Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung. Bewahren Sie dieses Dokument für zukünftige Referenz auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben; unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

Installation & Betrieb
Schließen Sie den Lautsprecher vor dem Einschalten des Geräts ausschließlich an kompatible Mikrofone, Line-Pegel-Geräte oder externe Audioquellen über die entsprechenden Eingangsanschlüsse an. Stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen Geräte abgeschaltet sind, bevor Sie Verbindungen herstellen. Platzieren Sie den Lautsprecher auf einer stabilen, ebenen Fläche oder montieren Sie ihn sicher auf einem geeigneten Lautsprecherständer. Stellen Sie das Gerät von Wärmequellen, übermäßiger Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und Zugluft fern. Betrieb und Installation müssen den geltenden lokalen Vorschriften entsprechen.

Acoustische Sicherheit
Um Hörschäden zu vermeiden, vermeiden Sie längere Exposition gegenüber hohen Schalldruckpegeln. Erhöhen Sie die Lautstärke des Verstärkers stets schrittweise und verwenden Sie bei Bedarf geeignete Gehörschutz.

Transport & Handhabung
Behandeln Sie den Lautsprecher beim Transport und bei der Installation sorgfältig. Verwenden Sie geeignete Hebevorrichtungen und ggf. Hilfe, da das Gerät schwer und empfindlich sein kann. Vermeiden Sie Stöße oder starke Stöße. Legen und transportieren Sie den Lautsprecher möglichst in der Originalverpackung um Schäden zu vermeiden.

Rigging & Montage-sicherheit
Verbinden Sie ausschließlich ein Lautsprecherständer oder Montagematerial, das für das Gewicht des Lautspeakers ausgelegt ist. Stellen Sie sicher, dass der Stabhalterungspunkt und alle Verbindungen vor der Verwendung sicher befestigt sind. Installieren Sie den Lautsprecher nicht an instabilen Orten oder dort, wo er fallen könnte. Bei Verwendung auf einem Ständer muss dieses auf einer ebenen, stabilen Fläche stehen und der Lautsprecher muss ordnungsgemäß über den Stabhalterungspunkt befestigt sein. Die Installation muss, sofern erforderlich, von qualifiziertem Personal und gemäß den geltenden lokalen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.

Reinigung & Wartung
Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Techniken durchgeführt werden.

Reinigen Sie die Außenfläche ausschließlich mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recyclein Sie das vollständige Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.
Das Handbuch muss beigefügt werden, wenn das Produkt an Dritte weitergegeben wird.

© Seguridad
Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el producto. Conserve este documento para futuras consultas. Use el producto únicamente como se describe; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Instalación y funcionamiento
Conecte el altavoz únicamente a micrófonos compatibles, dispositivos de nivel de línea o fuentes de audio externas utilizando las conexiones de entrada adecuadas antes de encender la unidad. Asegúrese de que todos los equipos conectados estén apagados antes de realizar cualquier conexión. Coloque el altavoz sobre una superficie estable o montelo de forma segura sobre un soporte de altavoz adecuado. Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor, humedad excesiva, luz solar directa y líquidos. El funcionamiento y la instalación deben cumplir con la normativa local aplicable.

Seguridad acústica
Para evitar daños auditivos, evite la exposición prolongada a niveles altos de presión sonora. Aumente siempre el volumen del amplificador de forma gradual y utilice protección auditiva adecuada cuando sea necesario.

Transporte y manipulación
Manipule el altavoz con cuidado durante el transporte y la instalación. Utilice técnicas de elevación adecuadas y ayude cuando sea necesario, ya que la unidad puede ser pesada. Evite caídas o impactos violentos. Guarde y transporte el altavoz en su embalaje original siempre que sea posible para evitar daños.

Seguridad de montaje y rigging
Utilice únicamente un soporte de altavoz o herrajes de montaje adecuados para el peso del altavoz. Asegúrese de que el punto de montaje y todas las conexiones estén bien aseguradas antes de usarlo. No instale el altavoz en posiciones inestables o donde pueda caerse. Cuando se utilice sobre un soporte, asegúrese de que este esté colocado sobre una superficie plana y estable y que el altavoz esté correctamente fijado mediante el punto de montaje del soporte. La instalación debe ser realizada por personal cualificado cuando sea necesario y de acuerdo con la normativa local de seguridad aplicable.

Limpieza y mantenimiento
No abra la carcasa. Las tareas de servicio deben ser realizadas únicamente por técnicos cualificados. Limpie las partes externas solo con un paño suave y ligeramente húmedo.

Instrucciones de eliminación
Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicle el producto completo en un punto de recogida autorizado. El manual debe proporcionarse si el producto se transfiere a un tercero.

© Sécurité
Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ce document pour référence future. Utilisez le produit uniquement comme indiqué; une utilisation incorrecte peut provoquer des dommages ou des blessures.

Installation & fonctionnement
Connectez l'enceinte uniquement à des microphones compatibles, à des appareils de niveau ligne ou à des sources audio externes en utilisant les connexions d'entrée appropriées avant de mettre l'appareil sous tension. Assurez-vous que tous les équipements connectés sont éteints avant d'effectuer les connexions.

Placez l'enceinte sur une surface stable et plane ou montez-la solidement sur un pied d'enceinte approprié. Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur, de l'humidité excessive, de la lumière directe du soleil et des liquides. L'utilisation de l'installation doit être conforme aux réglementations locales applicables.

Sécurité audio
Afin d'éviter tout dommage d'audition, évitez une exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés. Augmentez toujours le volume de l'amplificateur progressivement et utilisez une protection auditive appropriée si nécessaire.

Transport et manipulation
Manipulez le haut-parleur avec précaution lors du transport et de l'installation. Utilisez des techniques de levage appropriées et si nécessaire, une assistance; car l'appareil peut être lourd. Éloignez les chutes ou les chocs importants. Stockez et transportez le haut-parleur dans son emballage d'origine autant que possible afin d'éviter tout dommage.

Sécurité de montage et de suspension
Utilisez uniquement un pied d'enceinte ou du matériel de montage adéquat au poids de l'enceinte. Assurez-vous que le point de montage du pied et toutes les connexions sont correctement sécurisées avant utilisation. N'installez pas l'enceinte dans des positions instables ou dans des endroits où elle pourrait tomber. Lorsqu'elle est utilisée sur un pied, assurez-vous que celui-ci est placé sur une surface plane, stable et que l'enceinte est correctement fixée à l'axe du point de montage du pied. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié lorsque cela est requis et conformément aux réglementations locales de sécurité applicables.

Nettoyage & Entretien
N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon doux et légèrement humide uniquement.

Instructions de recyclage
Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive WEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni si le produit est transféré à un tiers.

© Bezpečnost
Přečtěte si pozorně všechny instrukce před použitím. Zachovávejte tento dokument na pozdější potřebu. Používejte výrobek pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit škodu nebo zranění.

Instalace a užitkování
Podržte reproduktor v instalaci odděleně od ostatních komponent mikrofonu. Uložte a přemísťte reproduktor pouze v jeho původním obalu. Při přemísťování reproduktoru používejte vhodnou ochranu sluchu.

Bezpečnost zvuku
Aby zabránili poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému vystavení vysokým hladinám akustického tlaku. Vždy zvyšujte hlasitost zesilovače postupně a v případě potřeby používejte vhodnou ochranu sluchu.

Bezpečnost zvešení a montáže
Při přípravě a instalaci zacházejte s reproduktorem opatrně. Používejte vhodné techniky zvedání a v případě potřeby asistenci, protože zařízení může být těžké. Vyvarujte se pádů nebo silných nárazů. Pokud je to možné, skladujte a přepravujte reproduktor v originálním obalu, aby nedošlo k poškození.

Polymki i likvidacija
Elektronika e elektronika zariadenia nesmi byt likvidovana s komunálnym odpadom (smernice WEEE). Vyrobnik poskytuje na požiadanie príslušný manuál k produktu, ak sa produkt prenáša na tretiu stranu.

Bezpieczeństwo montażu i podwieszania
Wyłączyć wyłącznie słuchawkę głośnikową lub elementów komponentów przeznaczonych do ciężaru głośnika. Upewnij się, że punkt montażowy słuchawki oraz wszystkie połączenia są prawidłowo zabezpieczone przed użyciem. Nie instaluj głośnika w niestabilnych miejscach ani tam, gdzie może spaść. W przypadku użycia słuchawki upewnij się, że jest on ustawiony na płaskiej, stabilnej powierzchni oraz że głośnik jest prawidłowo zamocowany przy użyciu punktu montażowego słuchawki. Instalacja powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel, jeśli jest to wymagane zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

Čištění a údržba
Neotvírájte obalový Práce servisové mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny. Czyść zewnętrzne części miękką, lekko wilgotną szmatką.

Instrukcje dotyczące utylizacji
Sprzęty elektroniczne i elektroniczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi zostać przekazana w przypadku przekazania produktu osobie trzeciej.

© Bezpečnost
Před použitím si přečtěte a pochopte všechny pokyny. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí použití. Používejte výrobek pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit škodu nebo zranění.

Instalace a provoz
Před zapnutím zařízení připojte reproduktor pouze ke kompatibilním mikrofónům, zálohovacím zdrojům nebo externím zdrojům zvuku pomocí příslušných vstupních konektů. Zkontrolujte, že všechny připojení jsou správně provedeny a všechny připojené zařízení jsou vypnuty. Umístěte reproduktor na stabilní a rovnou povrch nebo jej bezpečně upevněte na vhodný reproduktorový stojan. Udržujte zařízení mimo dosah zdrojů tepla, nadměrné vlhkosti, přímého slunečního záření a kapalin. Povolte a instalace musí být v souladu s platnými místními předpisy.

Bezpečnost zvuku
Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému vystavení vysokým hladinám akustického tlaku. Vždy zvyšujte hlasitost zesilovače postupně a v případě potřeby používejte vhodnou ochranu sluchu.

Připrava a manipulace
Při přípravě a instalaci zacházejte s reproduktorem opatrně. Používejte vhodné techniky zvedání a v případě potřeby asistenci, protože zařízení může být těžké. Vyvarujte se pádů nebo silných nárazů. Pokud je to možné, skladujte a přepravujte reproduktor v originálním obalu, aby nedošlo k poškození.

Bezpečnost zvešení a montáže
Při přípravě nebo reproduktoru stojan nebo montážní příslušenství upevněte pouze na vhodný reproduktorový stojan. Ujistěte se, že montážní bod stojanu a všechna připojení jsou před použitím bezpečně zajištěna. Nestavujte reproduktor na nestabilní místa ani tam, kde by mohl spadnout. Při použití na stojanu zajištěte, aby byl stojan umístěn na rovném a stabilním povrchu a aby byl reproduktor správně upevněn pomocí autoryzovaného bodu stojanu. Instalace musí být v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

Čištění a údržba
Nevytvářejte nátlak. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Vnější části čistěte pouze měkkým, mírně navlhčeným hadem.

Polymki i likvidacija
Elektronika e elektronika zariadenia nesmi byt likvidovana s komunálnym odpadom (smernice WEEE). Vyrobnik poskytuje na požiadanie príslušný manuál k produktu, ak sa produkt prenáša na tretiu stranu.

SAFETY & WARNINGS

VONYX

Battery Safety

- This product contains rechargeable lithium-ion batteries. Handle with care and use only as instructed.
- Do not attempt to open, crush, puncture, or disassemble the battery or product.
- Keep away from heat sources, open flames, and direct sunlight.
- Do not expose the battery or product to water, moisture, or excessive humidity.
- Do not charge if signs of damage are visible.
- Use only the original charger or approved charging accessories supplied with the product.

Charging

- Charge the battery in a dry, ventilated area, away from flammable materials.
- Do not charge below 0 °C (32 °F) or above 45 °C (113 °F) ambient temperature. Allow the product at least 10 minutes to reach ambient temperature.
- Disconnect the charger once fully charged.
- Do not overcharge or leave the product connected to the charger for extended periods.
- If the battery becomes hot, emits an odor, changes shape, or leaks, immediately unplug it and stop using it.
- Do not leave the product unattended during charging. Regularly check for unexpected behavior such as excessive heat or noise, which may indicate charging problems.
- If unusual behavior occurs, disconnect the charger and contact your supplier.

Handling and Disposal

- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not incinerate the battery or dispose of it in household waste.
- Dispose of the battery through an authorized battery recycling or collection facility in accordance with local regulations.
- Keep batteries out of reach of children.

Batterijveiligheid

- Dit product bevat oplaadbare lithium-ionbatterijen. Gebruik het voorzichtig mee om en gebruik het alleen volgens de instructies.
- Probeer de batterij of het product niet te openen, te verpletten, te doornen of uit elkaar te halen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen, open vuur en direct zonlicht.
- Stel de batterij of het product niet bloot aan water, vocht of overmatige luchtvochtigheid.
- Laad het product niet op als er tekenen van schade zichtbaar zijn.
- Gebruik alleen de originele oplader of goedgekeurde oplaadaccessoires die bij het product zijn geleverd.

Opladen

- Laad de batterij op in een droge, geventileerde ruimte, uit de buurt van brandbare materialen.
- Laad niet op bij een omgevingstemperatuur onder 0 °C (32 °F) of boven 45 °C (113 °F). Laad het product minstens 10 minuten op omgevingstemperatuur komen.
- Koppel de oplader los zodra het product volledig is opgeladen. Laad het product niet

- te lang op en laat het niet langer dan nodig aangesloten op de oplader.
- Als de batterij heet wordt, een geur afgeeft, van vorm verandert of lekt, koppel deze dan onmiddellijk los en gebruik deze niet meer.
- Laad het product tijdens het opladen niet onbeheerd achter en controleer regelmatig op onverwacht gedrag tijdens het opladen, zoals overmatige warmte of geluid, wat kan duiden op oplaadproblemen.
- Als er ongebruikelijk gedrag optreedt, koppel dan de oplader los en neem contact op met uw leverancier.

Handteren en verwijdering

- Kortsluit de accu niet.
- Verbrand de accu niet op geen of deze niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Lever de accu in bij een erkend accuracy-cycling- of inzameelpunt in overeenstemming met de lokale voorschriften.
- Houd accu's buiten het bereik van kinderen.

Batteriesicherheit

- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterien. Behandeln Sie diese mit Sorgfalt und verwenden Sie sie nur gemäß den Anweisungen.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie oder das Produkt zu öffnen, zu zerbrechen oder zu zerlegen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen, offenen Flammen und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Setzen Sie die Batterie oder das Produkt weder Wasser, Feuchtigkeit noch übermäßiger Luftfeuchtigkeit aus.
- Laden Sie den Akku nicht, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen.
- Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät oder zugelassenes Ladegerät, das mit dem Produkt geliefert wurde.

Laden

- Laden Sie den Akku an einem trockenen, gut belüfteten Ort, fern von brennbaren Materialien.
- Laden Sie den Akku nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 45 °C (113 °F). Lassen Sie das Produkt mindestens 10 Minuten lang Umgebungstemperatur annehmen.
- Trennen Sie das Ladegerät, sobald der Akku vollständig geladen ist. Überladen Sie das Produkt nicht und lassen Sie es nicht über längere Zeit am Ladegerät angeschlossen.
- Wenn der Akku heiß wird, einen Geruch abgibt, seine Form verändert oder ausläuft, ziehen Sie sofort den Stecker und verwenden Sie ihn nicht weiter.
- Lassen Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt und überprüfen Sie es regelmäßig auf ungewöhnliches Verhalten während des Ladevorgangs, wie z. B. übermäßige Hitze oder Geräusche, die auf Lade Probleme hinweisen können.
- Wenn ungewöhnliches Verhalten auftritt, trennen Sie das Ladegerät und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Handhabung und Entsorgung

- Die Batterieopladungen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

- Die Batterie darf nicht verbrannt oder im Hausmüll entsorgt werden.
- Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Vorschriften über eine autorisierte Batterie-Recycling- oder Sammelstelle.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Seguridad de la batería

- Este producto contiene baterías recargables de ion-litio. Manipulelo con cuidado y utilícelo únicamente según las instrucciones.
- No intente abrir, aplastar, perforar ni desmontar la batería o el producto.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor, llamas abiertas y luz solar directa.
- No exponga la batería ni el producto al agua, la humedad o a una humedad excesiva.
- No lo cargue si presenta signos visibles de daños.
- Utilice únicamente el cargador original o los accesorios de carga homologados suministrados con el producto.

Carga

- Cargue la batería en un lugar seco y ventilado, lejos de materiales inflamables.
- No cargue a temperaturas ambiente inferiores a 0 °C (32 °F) o superiores a 45 °C (113 °F). Deje que el producto alcance la temperatura ambiente durante al menos 10 minutos.
- Desconecte el cargador una vez que esté completamente cargado. No sobrecargue ni deje el producto conectado al cargador durante períodos prolongados.
- Si la batería se calienta, emite olor, cambia de forma o presenta fugas, desenchúfela inmediatamente y deje de usarla.
- No deje el producto sin supervisión durante la carga y compruebe regularmente si se produce algún comportamiento inesperado, como calor o ruidos excesivos, que puedan indicar problemas de carga.
- Si se produce un comportamiento inusual, desconecte el cargador y póngase en contacto con su proveedor.

Manipulación y eliminación

- No provoque cortocircuitos en los terminales de la batería.
- No incinerar ni deseche la batería con los residuos domésticos.
- Deseche la batería en un centro autorizado de reciclaje o recogida de baterías, de acuerdo con la normativa local.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

Sécurité de la batterie

- Ce produit contient des batteries lithium-ion rechargeables. Manipulez-le avec précaution et utilisez-le uniquement conformément aux instructions.
- Ne tentez pas d'ouvrir, d'écraser, de percer ou de démonter la batterie ou le produit.
- Tenez-le à l'écart des sources de chaleur, des flammes nues et de la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas la batterie ou le produit à l'eau, à l'humidité ou à une humidité excessive.
- Ne le rechargez pas si il présente des signes

- visibles de détérioration.
- Utilisez uniquement le chargeur d'origine ou les accessoires de recharge approuvés fournis avec le produit.

Charge

- Chargez la batterie dans un endroit sec et ventilé, loin de tout matériau inflammable.
- Ne chargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F). Laissez le produit atteindre la température ambiante pendant au moins 10 minutes.
- Débranchez le chargeur une fois la charge terminée. Ne surchargez pas le produit et ne le laissez pas connecté au chargeur pendant de longues périodes.
- Si la batterie devient chaude, dégage une odeur, change de forme ou fuit, débranchez-la immédiatement et cessez de l'utiliser.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant le chargement et vérifiez régulièrement qu'il ne présente pas de comportement inhabituel, tel qu'une chaleur ou un bruit excessif, qui pourrait indiquer un problème de chargement.
- Si un comportement inhabituel se produit, débranchez le chargeur et contactez votre fournisseur.

Manipulation et élimination

- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Ne l'incinerez pas et ne la jetez pas avec les ordures ménagères.
- Éliminez la batterie dans un centre de recyclage ou de collecte agréé, conformément à la réglementation locale.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants.

Bezpieczeństwo baterii

- Ten produkt zawiera akumulatory litowo-jonowe. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i używać wyłącznie zgodnie z instrukcją.
- Nie należy próbować otwierać, zginać, przebiegać ani rozmontowywać baterii lub produktu.
- Należy trzymać z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie należy narażać baterii lub produktu na działanie wody, wilgoci lub nadmiernej wilgotności.
- Nie należy ładować, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki lub zatwierdzonych akcesoriów do ładowania dostarczonych wraz z produktem.

Ładowanie

- Ładuj akumulator w suchym, wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych.
- Nie ładuj w temperaturze poniżej 0 °C (32 °F) lub powyżej 45 °C (113 °F). Odczekaj co najmniej 10 minut, aż produkt osiągnie temperaturę otoczenia.
- Po całkowitym naładowaniu odłącz ładowarkę. Nie należy przeladowywać produktu ani pozostawiać go podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas.
- Jeśli akumulator nagrzaje się, zacznie

- wydzielać zapach, zmieni kształt lub zacznie wydzielać, należy natychmiast odłączyć go od ładowarki i zaprzestać użytkowania.
- Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru podczas ładowania i należy regularnie sprawdzać, czy podczas ładowania nie występują nieoczekiwane zjawiska, takie jak nadmierne nagrzewanie się lub hałas, które mogą wskazywać na problemy z ładowaniem.
- W przypadku wystąpienia nieprawidłowych zjawisk należy odłączyć ładowarkę i skontaktować się z dostawcą.

Postępowanie z baterią i jej utylizacja

- Nie należy powodować zwarcia zacisków baterii.
- Nie należy spalać baterii ani wyrzucać jej wraz z odpadami domowymi.
- Baterie należy utylizować w autoryzowanym punkcie recyklingu lub zbiórki baterii zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Bezpečnost baterie

- Tento výrobek obsahuje dobijek litium-iontové baterie. Zacházejte s nimi opatrně a používejte je pouze podle pokynů.
- Nepokoušejte se baterii ani výrobek otevřít, dřítk, propíchnout nebo rozebrat.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah zdrojů tepla, otevřeného ohně a přímého slunečního záření.
- Nevystavujte baterii ani výrobek vodě, vlhkosti nebo nadměrné zvlhčenosti.
- Nenebajte jej, pokiaľ sú viditeľné známky poškodenia.
- Používať pouze originální nabíječku nebo schválené nabíječky příslušné země, které s výrobkem.

Nabijeni

- Nabijete baterii na suchém, větraném místě, mimo hořlavé materiály.
- Nenebajte jej, pokiaľ sú viditeľné známky poškodenia.
- Nechte výrobek alespoň 10 minut dosáhnout okolní teploty.
- Po úplném nabití odpojte nabíječku.
- Nepřebívejte výrobek a nenechávejte jej připojený k nabíječce po delší dobu.
- Pokud se baterie zahřeje, vydává zápach, změní barvu nebo začne vytékat, ihned ji odpojte a přestáňte ji používat.
- Nenechávejte výrobek během nabíjení bez dozoru a pravidelně kontrolujte neobvyklé chování během nabíjení, jako je nadměrné zahřívání nebo hluk, které mohou signalizovat problém s nabíjením.
- Pokud se objeví neobvyklé chování, odpojte nabíječku a kontaktujte svého dodavatele.

Manipulace a likvidace

- Nezneužívejte kontakty baterie.
- Baterii nespalujte ani ji nevyhazujte do komunálního odpadu.
- Baterii zlikvidujte v autorizovaném sběrném nebo recyklačním místě v souladu s místními předpisy.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding voor gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNAMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Apparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.



EN: Class II – Double insulated; no earth connection required.
NL: Klasse II – Dubbel geïsoleerd; geen aarding vereist.
DE: Klasse II – Doppelisoliert; keine Erdung erforderlich.
ES: Clase II – Doble aislamiento; no requiere toma de tierra.
FR: Classe II – Double isolation ; aucune mise à la terre requise.
PL: Klasa II – Podwójna izolacja; brak wymagania uziemienia.
CZ: Třída II – Dvojitá izolace; nevyžaduje uzemnění.



EN: Hereby, Tronios bv declares that the radio equipment type 170.003, 170.005 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronios.com. This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).

NL: Hierbij verklaart Tronios bv dat het type radioapparatuur 170.003, 170.005 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronios.com. Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).

DE: Hiermit erklärt Tronios bv, dass der Funkanlagen Typ 170.003, 170.005 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronios.com. Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).

ES: Por la presente, Tronios bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 170.003, 170.005 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronios.com. Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).

FR: Par la présente, Tronios bv déclare que l'équipement radio de type 170.003, 170.005 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante: www.tronios.com. Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).

PL: Niniejszym Tronios bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 170.003, 170.005 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronios.com. Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).

CZ: Tímto Tronios bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 170.003, 170.005 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronios.com. Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/EU a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.



BT: 2400–2483.5 MHz, max. 10 dBm



European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

[TRONIOS.COM](https://tronios.com)

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

VONYX

